128e ANNÉE
NO 7
MERCREDI
11 JUIN 1980
40c

la pensée DE BAGOT

TAPISSERIE Tél.: 546-2213
TAPIS - PRÉLART
PEINTURE SICO
POSEUR ACTON Inc.
déménagé face aux Galeries Acton

le courrier DE SAINT-HYACINTHE E

Porte ouverte à la caisse populaire d'Acton Vale

Plusieurs personnes attendaient sur le trottoir, dimanche le 1er juin à 13 heures pour visiter leur caisse dans le cadre de l'opération "Porte ouverte".

En effet, tout comme aux Floralies Internationales, il fallait attendre presque 1 heure avant de pouvoir suivre les guides qui faisaient voir à la population les locaux très modernes occupés par la caisse populaire Acton Vale.

On a bien sûr profiter de l'occasion et de l'ambiance chaleureuse et très détendue de cette visite pour donner aux quelque 750 visiteurs une vue d'ensemble des nombreux services offerts à la caisse populaire Acton Vale.

Vers la fin de la journée, des représentants de la Fédération des caisses populaires, des notables de la ville, plusieurs anciens dirigeants des trois conseils, des présidents de diverses associations locales, ainsi que leurs conjoints étaient présents pour la coupe du ruban traditionnel et le dévoilement d'une plaque commémorative en l'honneur des membres fondateurs.

Un buffet froid fut servi et nombre d'invités ont grandement apprécié l'accueil des employés et l'organisation très réussie de cette fête qu'était l'ouverture officielle de la caisse populaire Acton Vale.

Toutes les familles visiteuses ont pu lors de leur souper partager un gâteau offert lors de leur visite, symbole de partage qu'est le mouvement coopératif des caisses populaires Desjardins.



Sur la photo, lors de la coupe du ruban traditionnel, on reconnaît de g. à d.: MM. Jean-Louis, directeur de la caisse Acton Vale, Bruno Galipeau, curé de la paroisse Saint-André d'Acton Vale, Roger LaBrèque, maire d'Acton Vale, Richard Beauséjour, président du conseil d'administration caisse populaire, Marcel Chagnon, conseiller de la municipalité Saint-André d'Acton, Rosaire Raymond, président des caisses populaires Richelieu-Yamaska, Romuald Chagnon, membre fondateur caisse populaire Acton Vale.



L'ouverture de la bibliothèque

L'ouverture officielle de la bibliothèque municipale d'Acton Vale avait lieu le samedi 31 mai. On notait la présence de MM. Marcel Ostiguy, député fédéral, Normand Bernier, directeur de la centrale de prêts de l'Estrie, des membres du conseil de la ville d'Acton Vale, de représentants du Ministère des Affaires culturelles, de Mme Marie-Paule LaBrèque, présidente de la bibliothèque, de nombreux citoyens et des bénévoles. Sur la photo d'occasion, g. à d.: M. Roger LaBrèque, Mme Marie-Paule LaBrèque et M. Marcel Ostiguy. Ils ont tous trois adressé la parole à l'occasion du dévoilement de la plaque commémorative. Merci aux artisans et artisanes de cette grande réalisation!

Ligue Junior Majeure

François Desharnais et André Martin repêchés

La ligue Junior Majeure de hockey du Québec tenait sa séance de repêchage le samedi 31 mai.

Deux jeunes joueurs d'Acton Vale ont été sélectionnés en 17e ronde et seront invités au camp d'entraînement en septembre.

Il s'agit de François Desharnais qui a évolué cette année pour les Cantonniers de Magog de la ligue de développement Midget AAA, choisi par les Remparts de Québec.

On sait que François a joué tout son hockey mineur (Atome à Midget 1ière année) à Acton Vale dans la Ligue Inter-Cité des Cantons de l'Est.

Quant à André Martin, il fut sélectionné par le Junior de Montréal.

André poursuit ses études au Collège Laval et a évolué pour les Lions Midget d'Acton Vale au cours des deux dernières années, remportant le tournoi provincial d'Acton Vale à deux reprises.

Il était certes le pilier de l'équipe 1979-80.

Le repêchage du Junior Majeure se faisait cette année à l'intérieur d'une liste de 300 joueurs de calibre différent (Midget AAA, AA, BB, CC, Junior A, Junior B).

Sur ces 300 joueurs, 177 furent sélectionnés, dont nos deux représentants locaux.

Bonne chance à ces deux jeunes de chez nous!

Les offres acceptées à Boulangerie Beauséjour

Les employés de l'Union des Travailleurs Amalgamés du Vêtement et du Textile, local 2362, de Boulangerie Beauséjour & Frère, d'Acton Vale, ont accepté les offres patronales le mardi 3 juin par un vote de 77%.

Le contrat est d'une durée de trente mois et s'échelonne du 3 juin 80 au 31 décembre 1982.

Du côté salarial, les employés toucheront une augmentation de $0.60 l'heure la première année, $0.50 la deuxième année et $0.35 pour les derniers six mois du contrat.

Un montant rétroactif de $75. est versé à chaque travailleur régulier.

À l'item vacances, les employés de 1 à 5 ans de service auront droit à 2 semaines et 4%, 5 à 10 ans, 3 semaines et 6%, 10 à 15 ans, 3 semaines et 7%, 15 ans et plus, 4 semaines et 8%.

Le contrat comprend de plus dix fêtes payées.

La semaine de travail est de 42½ heures; le temps et demi s'applique après 8 heures et 30 de travail journalier.

Le travail a donc repris après un arrêt d'un jour à la Boulangerie Beauséjour & Frère.

Fouillez vos tiroirs

On a besoin de vous pour l'inventaire des archives

L'inventaire des archives de la région, qu'effectue présentement la Société d'histoire des Six Cantons, va bon train.

Déjà quelques 75 dépôts ont été identifiés et inventoriés, dont plusieurs se sont révélé d'une richesse insoupçonnée.

Au cours des trois premiers mois la recherche s'est concentrée presqu'uniquement sur les archives des institutions scolaires, municipales et religieuses.

Les documents qui s'y trouvent se composent principalement de registres de procès-verbaux, de livres de comptabilité et d'actes religieux.

Ces dépôts sont les plus volumineux et on y trouve les documents les plus anciens; par exemple, on a retrouvé des procès-verbaux de routes du Canton d'Acton datant de 1842.

La deuxième phase de notre travail consiste à localiser les archives appartenant ou ayant appartenu à des mouvements de toutes sortes (groupes sociaux à caractère religieux ou à caractères culturel, syndicats et cercles agricoles, etc.) ainsi que tout ce qui touche le domaine commercial et industriel.

Parmi les archives les plus intéressantes on trouve aussi les documents de famille tels que photographies, notes généalogiques, publications diverses, vieux journaux, lettres d'une grande tante, cartes postales, livres de comptes, carnets de notes, et tant d'autres...

La recherche, dans cette deuxième phase, s'avère beaucoup plus laborieuse surtout au point de vue agricole.

Même si nous savons que chaque paroisse comptait au début du siècle un Cercle agricole actif et plus tard un ou plusieurs syndicats agricoles, il nous a été impossible, à date, de retracer leurs documents.

C'est pourquoi nous faisons appel à toutes les personnes qui pourraient nous fournir des informations, aussi minimes soient-t-elles, afin de nous aider à retracer tous les dépôts d'archives qui se trouvent sur le territoire que nous avons à inventorier.

Ce territoire comprend les villes et villages suivants: Upton, Roxton Pond, Roxton Falls, Sainte-Christine, Saint-Joachim, Durham Sud, Sainte-Jeanne d'Arc, Wickham, Ulverton, Saint-Nazaire, Saint-Bonaventure, Saint-Guillaume, Saint-Théodore et Acton Vale.

N'hésitez pas à nous contacter, nous irons sur place inventorier les documents en votre possession.

Les résultats de cette recherche constitueront un instrument de travail de première importance pour toute personne s'intéressant à l'histoire de notre région et ils seront disponibles pour consultation à la Société d'histoire des Six Cantons.

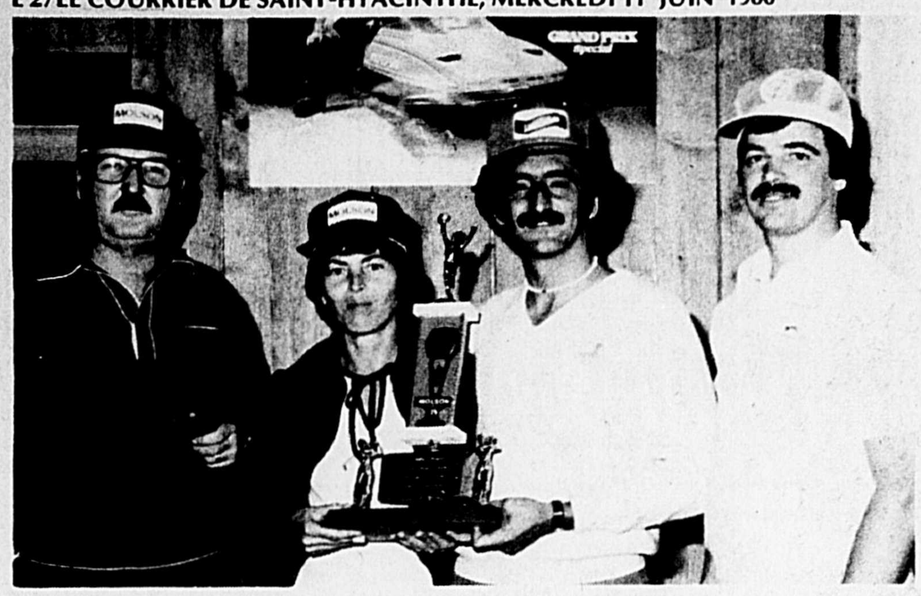
Huguette Desmarais et Michel Boulay, 514-546-7792, 546-3236.

M. Jules Fontaine élu à la mairie

M. Jules Fontaine, un citoyen bien connu de la région, retourne à la mairie de Saint-Théodore d'Acton, suite à la démission de M. Théodore Cusson.

Il s'est présenté à la mise en nomination devenue nécessaire et n'a reçu aucune opposition.

Félicitations et bonne chance!



Classe des motoneigistes

Le trophée perpétuel Molson de la classe motoneigistes a été décroché par Lise Blanchard avec une carte de 43, lors du tournoi de golf du club Motoneige d'Acton Vale disputé sur les verts du golf Le Renne le dimanche 4 mai. Sur la photo, g. à d.: M. Louis-Marie De Gagné, co-proprio du golf, Lise Blanchard, la championne, Guy Laflamme, agent Molson de la région, et François Deguire, représentant de la compagnie Winn's huile pour motoneige. Félicitations! (Photo Pierre)

A la balle molle

Jacques Whitton choisi le joueur de la semaine

La Ligue de balle molle O'Keefe d'Acton Vale présentait huit joutes du 2 au 5 juin.

Les équipes J.D.M. Construction et Yves Loiselle électronicien ont dominé la semaine avec deux victoires.

Le restaurant Flamand l'a emporté sur Pharmacie Lavigueur 4 à 3, grâce à une poussée de 2 points en 6e manche, alors que Serge Picard et André Jetté brillent avec deux coups sûrs chacun.

Chez les perdants, Roger Touchette a été le meilleur avec 3 simples.

Le club Yves Loiselle a triomphé de Brasserie Valoise 2 à 1 et de Tapis Peerless 3 à 1.

Richard Gauthier obtient 4 coups sûrs en 7 présences et aide grandement son équipe. Le J.D.M. Construction refait surface et l'emporte 1 à 0 contre Caoutchoucs Acton et 6 à 0 contre le Flamand.

Le lanceur Conrad Breault remporte donc deux joutes par blanchissage, tout en n'allouant que 7 coups sûrs en 14 manches.

Au bâton, Luc LaBrèque, 3 simples, Noel Breault, 2 doubles, Gilles Mercure, 3 simples, se signalent.

Le club Pharmacie Lavigueur gagne la première joute "par défaut" de la saison contre Caoutchoucs Acton qui n'avait que huit joueurs disponibles à l'heure de la joute.

Le titre du joueur de la semaine va à une recrue qui s'est bien adaptée à son rôle de voltigeur; les débuts furent difficiles, mais grâce à un travail constant et une volonté de réussir, ce joueur s'est amélioré merveilleusement.

C'est pour cette raison que le titre de joueur de la semaine a été décerné à Jacques Whitton qui a obtenu 4 coups sûrs en cinq présences cette semaine.

Deux autres joueurs ont reçu une mention spéciale; il s'agit de Françis Jetté et Gilles Mercure, respectivement de Brasserie Valoise et J.D.M. Construction.

Le 21 juin

Dernière soirée du club Age d'Or

La direction de l'Age d'Or d'Acton Vale invite ses membres, ainsi que toute la population, à sa dernière soirée de danse de la saison, laquelle aura lieu le samedi 21 juin, de 20 heures 30 à minuit, à la salle de l'école Saint-André.

L'orchestre "Les Camaros" fera les frais de la partie musicale.

Un léger goûter sera servi à la fin de la soirée.

Bienvenue à tous!

Postes à pourvoir

Voici la liste des postes à pourvoir au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, situé au 1185 boulevard Saint-André, à Acton Vale:

5131 Vendeur installateur de recouvrement de vinyle
5131 Vendeur armoires de cuisine, rampes d'escalier
5171 Agent d'assurance (Sec. V)
5172 Agent immobilier (Sec. V)
5173 Vendeur de service de fiducie (Sec. V)
6121 Cuisinier
8311 Outilleur-ajusteur
8313 Machiniste
8581 Débosseleur peintre

Si intéressé(e), veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, au 1185 boulevard Saint-André, Acton Vale.

Il est inutile de téléphoner.

Ces offres d'emploi s'adressent aux hommes et aux femmes.

annonces CLASSÉES

SERVICE DES PETITES ANNONCES

la pensée DE BAGOT

546-2948

A VENDRE

AUTOMOBILE MERCURY (Météor 1976), très propre et mécanique A-1. S'adresser: 546-3269.

AUTOMOBILE PONTIAC 1969 (en très bon état). Aussi CAMION Ford 1977 (très bon état). S'adresser: 546-2800.

BOIS de 12 pouces à $12. la corde. S'adresser: 3e Rang, Acton Vale, tél. 546-3817.

CHASSIS simple et double (avec moustiquaires). 1 poêle électrique (4 ronds). S'adresser: 546-2031.

CHEVALETS d'exposition pour artistes-peintres (en pin), fini noyer, acajou, cèdre (verni ou naturel). S'adresser: Bernard 546-3550 (entre 7h. a.m. et 10h. a.m. ou 5h. p.m. et 11h. p.m.).

FERME à Sainte-Christine (près Acton Vale). 112 arpents (25 boists). Prix $70,000. Rivière. Maison (8 pièces). Grange, étable, en bon état. S'adresser: 819-858-2038.

FRAISIERS, Framboisiers, patates de semence, arbres fruitiers et d'ornement. S'adresser: Gérald Paquette, Route 116, Upton, 549-4981.

MAISON (à Upton) 28' x 42', style québécois (neuve de 2 ans), quartier résidentiel. Terrain 110 x 110. Plancher de marqueterie. Tapis dans cuisine. S'adresser: 549-4535.

MAISON à revenus, Acton Vale, un local commercial, 3 loyers, 2 appt. meublés, chauff. élect., 220 watts, 2 garages, situé centre-ville d'Acton Vale, cause de vente: départ d'Acton Vale, offre raisonnable acceptée. Tél. 1-819-478-3591.

MAISON HISTORIQUE datant de 1850 environ. Quatre (4) logis: appartements meublés, plus 2 logements. Prix: $25,000.00. S'adresser: Serge Lemoyne, 1108 Boulay, Acton Vale.

MAISON (1506, 8e rang, Saint-Théodore). Sous-sol semi fini. Prix à discuter. S'adresser: 546-7802.

MAISON (5 pièces). Terrain 700 x 200'. Deux garages. Près rivière. S'adresser: Benoît Roy, 549-4393 (le soir) ou 546-2424.

MAISON (quartier tranquille). Près école. A quelques pas du centre-ville. Pièces finies au sous-sol. Terrasse faite. S'adresser: 546-2771 (jour) et 546-2664 (soir).

MAISON à deux (2) logis, rue Trahan, Acton Vale. Le taux hypothécaire à un taux d'intérêt à très bas prix. S'adresser: 546-2990.

MAISON très bien située dans ville (secteur tranquille). Terrain 22,000 pieds carrés. Prix pour vente rapide. A l'acheteur sérieux: tél. 546-3788 ou 546-2096.

MAISON (7½ appartements). Sous-sol semi fini. Située 4e Rang, Acton Vale. Prix à discuter. Si intéressé, tél. 546-7181.

RESTAURANT-DEPANNEUR (à Upton), avec Salle de billard. Bon chiffre d'affaires. Prendrais échange d'une maison de même valeur. S'adresser: Upton 549-4679.

ROBE DE MARIEE (blanche, garnie bleu), 13-14 ans. Laisserais à bon marché. (Valeur $500.00). S'adresser: 546-3264 (après 5 heures).

Faites vite... antique: SET DE SALLE A DINER (en orme), décapé et verni. $1,500.00. Congélateur (gros) à $250. Si intéressé seulement: 546-7330 (après 6 heures).

VAISSELIER, style québécois (en chêne massif). Prix: $250. S'adresser: 1235 Loiselle, Acton, 546-2827.

A LOUER

APPARTEMENTS (3½ pièces), meublés ou non. Libre: 1er juillet, à 1160 rue McDonald, Acton Vale. S'adresser: 546-7994.

APPARTEMENTS (3½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. Libre: 1er juillet. S'adresser: 546-7763.

BEL APPARTEMENT (3½ pièces), semi-meublé, peut être libre 1er juillet. S'adresser: 546-2605 ou 546-7603.

LOGEMENT (7½ pièces), centre-ville, chauffé, 2e étage. $220 par mois. S'adresser: Jean-Marc Lavigueur, 546-2522.

LOGIS (4½ pièces), rue Notre-Dame. chauffage électrique. Libre: 1er août 80. S'adresser: 546-7739.

LOGIS (4½ pièces). Construction récente. S'adresser: 546-3253 (après 4 heures).

DIVERS

TELEVISIONS A LOUER... Noir et Blanc $10. par mois; couleur: $20. par mois (plus taxe). Nous réparons poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs. Travail garanti. Chez Adrien Roy Radio Service, département Service Domestique. Tél. 546-2515 et 546-7381 Acton Vale, 1470 Saint-Michel.

Tél.: 549-4544
DENIS GIRARD INC.
- Revêtement extérieur de métal
- Atelier de ferblanterie
- Vente de tôle
- Clapboard d'acier et d'aluminium
- Équipement pour sucrerie

214 Principale UPTON, Qué., JOH 2E0

Tél.: 514-546-3452
PHOTOGRAPHE Guy Jetté
PHOTOS NOIR ET BLANC ET COULEUR
REPRODUCTION DE VIEILLES PHOTOS
PUBLICITÉ — MARIAGE — ETC.
1591, 8e rang, St-Théodore d'Acton, Qué. JOh 1Z0

GOYETTE, NADEAU, ROBERGE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Guy Goyette, c.a.
Michel Nadeau, c.a.
Michel Roberge, c.a.
Associé consultant: Jean-Claude Lefebvre, c.a. m. fisc.
166, BOULEVARD BOIVIN, GRANBY, QUÉ. J2G 2J7 TÉL. 514-375-1533

Jacques Fleuriste Enr.
1028 Dubois
Centre-ville
Acton Vale
Tél.: 514-546-7281
Ouvert le dimanche 10h à 13 heures

Claude A. Léveillé c.r.
AVOCAT - LAWYER
20 RUE CENTRE · GRANBY, QUE. · J2G 5B3 · TEL. (514) 372-6633

J.P. LAVIGNE PHARMACIEN
1012, DUBOIS ACTON VALE
Tél.: 546-7775

Tél.: 514-546-3361
Menuiserie Gosselin Inc.
PIERRE GOSSELIN, PRÉS.
Spécialités: Armoires de cuisine, Rampes d'escalier, Meubles de tous genres, Estimation gratuite
C.P. 808
975, Daigneault ACTON VALE, QUÉ. JOH 1A0

BRASSERIE VALOISE
ATTENTION LES SPORTIFS
ÉCRAN GÉANT
Voyez vos sports favoris
Films érotiques, etc...
Lundi - mardi - mercredi

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DÉSAUTELS, BRODEUR & Cie C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
L.-Alain, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
G.-D. Dallaire, C.A.
A. Désautels, C.A.
L. Dextradeur, C.A.
J.-P. Picotte, C.A.
Y. Racine, C.A.

Service d'Entretien Public Acton Vale Enr.
Lavage: vitres - murs - etc...
Lavage de tapis à la vapeur
Extermination - Vente produits sanitaires
Raymond Lachaine
1508, St-Michel, Acton Vale tél.: 546-7350

À VENDRE
"RIPS" de bois en vrac ou en sac
BOIS d'allumage en sac
S'adresser: 546-3361
Menuiserie Gosselin

Tél. (514) 546-2687
PLOMBERIE
YVON CUSSON
ARTISAN
• Chauffage
• Réparations générales
1959 CARDIN ACTON VALE, QUÉ. JOH 1A0

Me Marcel Desmarais
Notaire et Conseiller juridique
1035 Beaugrand
Acton Vale, Qué.,
Edifice Caisse Populaire
Bureau 546-7711
Rés. 548-2148

VENTE DE JUIN... SPÉCIAUX ENSOLEILLÉS
WHITE Mod 999 Prix suggéré $349. Spécial $299.
Sans colporteurs.. Payez moins que moitié prix...
Chez vos spécialistes depuis 4 générations (gradués d'Allemagne)
C'est l'endroit de confiance par excellence
RÉPARONS TOUTES MARQUES
Domestiques - Industrielles
Etablissement CÔTÉ & FILS CO.
Où le service après vente demeure votre sécurité de renommée enviée...
1268, Principale, Granby 378-7678

À VENDRE
MAISON (5 1/2 pièces)
rue Bélair, Acton Vale
Cause: départ
S'adresser:
(514) 546-3223
(514) 546-4578

Tél. 546-3223 Bureau
546-7042 Résidence
Réal Desmarais, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1135 Boulay
Acton Vale, Qué.

Raymond Isabelle
COMPTABLE AGREE
Rés. 546-7360
Tél. 546-2233
1015 Beaugrand, Acton Vale

AVIS
SUJET: LICENCE "BICYCLES"

Le directeur Gérard Clément, de la Sûreté Municipale d'Acton Vale, avise la population que les licences de "BICYCLES" deviennent dûes le 1er mai 1980.

Le coût de cette licence est de $3.00

Les personnes impliquées voudront bien se présenter à l'hôtel de ville pour se procurer leur licence.

Ville d'Acton Vale
Signé: Directeur Gérard Clément

AVIS
SUJET: LICENCE "CHIENS"

Le directeur Gérard Clément, de la Sûreté Municipale d'Acton Vale, avise la population que les licences de "CHIENS" deviennent dûes le 1er mai 1980.

Le coût de cette licence est de $10.00.

Les personnes impliquées voudront bien se présenter à l'hôtel de ville pour se procurer leur licence.

Ville d'Acton Vale
Signé: Directeur Gérard Clément

Commission Scolaire Acton Vale,
1275, rue Bélair,
Acton Vale, Qué.

APPEL D'OFFRES
Fourniture d'huile à chauffage 1980-81

La Commission Scolaire Acton Vale recevra jusqu'à 14:00 heures, le 25 juin 1980, des soumissions, sous pli cacheté, pour la fourniture d'huile à chauffage, grade no. deux, de première qualité, pour toutes les écoles de son territoire ainsi que pour l'école Robert-Ouimet de la Commission Scolaire Régionale St-François, située à Acton Vale.

Le prix soumis sera pour un approvisionnement jusqu'au 30 juin 1981.

La quantité approximative requise est estimée à environ 678,000 litres.

Les documents de soumissions seront disponibles au bureau du Directeur de l'Equipement du Centre Administratif de la Commission Scolaire Acton Vale, 1275, rue Bélair, Acton Vale, à compter du 6 juin 1980.

La Commission Scolaire Acton Vale ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Serge Bernard,
Secrétaire Général.

Province de Québec,
Commission Scolaire Acton Vale
Comté de Johnson,

AVIS PUBLIC

Avis public est donné qu'à une assemblée générale de tous les électeurs de cette municipalité scolaire, dûment convoqué et tenue selon la loi au Centre Administratif de la Commission Scolaire Acton Vale, situé à 1275, Bélair, Acton Vale, le 2 juin 1980, de 12 à 14 heures.

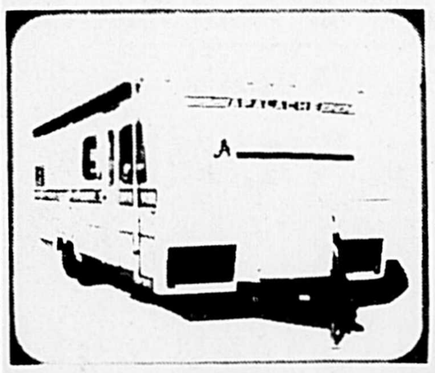
Mme Lucille Bergeron, 500, Notre-Dame, Acton Vale, ménagère, a été réélue par acclamation, commissaire d'école, au siège no 4 - Acton vale Sud.

M. Clément Favreau, 1er Rang, Sainte-Christine, cultivateur, a été réélu par acclamation, commissaire d'école, au siège no 6 - Sainte-Christine-Maricourt.

M. Roger Gingras, 1156, St-André, Acton Vale, journalier, a été réélu par acclamation commissaire d'école au siège no 2 - Acton Vale.

Serge Bernard,
Président d'élection.

EXPO-CAMPING:



Louis G. Vigneault 1971 INC
Route 20
St-Germain sortie 170
Tél.: (819) 395-4005

... AUSSI...
modèles usagés

OUVERT JUSQU'A 21h sur semaine
ET LE SAMEDI JUSQU'A 16h

Le plus vaste détaillant de roulottes, tentes-roulottes, campeurs, accessoires, de la région

GITAN - SEVILLE - HOLIDAY - APALACHE - BONAIR - LEXTRA



Clinique des plantes

Clinique de plantes au Centre d'Accueil. Plusieurs personnes qui résident au Centre d'Accueil ayant reçu des fleurs et des plantes à l'occasion de la fête des Mères et plusieurs autres en ayant déjà dans leur chambre, se sont réunies pour écouter les sages conseils de Mme Gaby Martel pour savoir comment entretenir leurs fleurs et leurs plantes pour qu'elles demeurent belles.

À cette occasion plusieurs en ont profité pour faire des transplantations. Les violettes africaines de différentes couleurs étaient très populaares. Des remerciements très sincères à Mme Gaby Martel qui fait partie de l'équipe de Bénévoles et que l'on voit très souvent au Centre d'Accueil. Sur la photo, Mesdames Boisjoly et Quintal procédant à une transplantation sous l'oeil vigilant de Mme Gaby Martel. À droite, on voit Mme Barré qui suit l'opération.

Scouts et Guides auront un kiosque

Les Scouts et Guides d'Acton Vale tiendront un kiosque à l'aréna tout au long du festival Bon Vieux Temps qui se poursuivra du 13 au 22 juin.

Ils offriront des produits de la compagnie Eberhard Faber à leur profit.

Ces produits sont offerts gratuitement au mouvement par Eberhard Faber pour permettre aux Scouts d'amasser des fonds.

Les Scouts et Guides vous invitent à les visiter!

Du 13 au 22 juin '80

Le festival d'Acton Vale, 'c'est à ne pas manquer'

Le festival "Bon Vieux Temps" d'Acton Vale, du 13 au 22 juin '80, c'est à ne pas manquer!

Le vendredi 13 juin, à 20 heures, sur le site du festival, le maire d'Acton Vale, M. Roger LaBrèque, fera la proclamation de l'ouverture.

À 20 heures 30, le même soir, ce sera l'ouverture de l'exposition artisanale. Et à 21 heures, soirée Bon Vieux temps en costume d'époque avec Ti-Blanc Richard et ses musiciens; danse et musique continuelle; prix pour les meilleurs costumes.

Le samedi 14 juin, sur le site du festival, à 13 heures, tire de chevaux et poneys. Et, à 21 heures, le 14 également, soirée bavaroise.

Le dimanche 15 juin, à 10 heures (a.m.), messe Bon Vieux Temps à l'église Saint-André, à l'occasion de la fête des pères.

Le même jour, concours provincial de folklore, démonstration de sauts en parachute et souper canadien.

Le lundi 16 juin, à 10 heures 30 (a.m.), un spectacle de magie par Ivano et à 11 heures spectacle de marionnettes; à 12 heures, pique-nique à la bonne franquette en cette journée des enfants.

À 19 heures, sous la tente, la "grande broue" pour les enfants de 18 à 99 ans.

Le mardi 17 juin, journée de la femme, à 13 heures, concours de tartes, de peinture, exposition de toiles; à 20 heures, le "bal des guénilloux".

Le mercredi 18 juin, journée Age d'Or, animation tout l'après-midi à compter de 13 heures; à 20 heures, soirée western.

Le jeudi 19 juin, journée du cultivateur, à 10 heures 30, exposition de machinerie agricole; à 12 heures, parade de camions; à 20 heures, soirée de boxe amateur.

Le vendredi 20 juin, journée commerçants; à 10 heures 30, visite de la compagnie Acton Vale Transport; animation sous la tente en après-midi et concours de brouette à 20 heures.

Le samedi 21 juin, journée des années folles; course de boîtes à savon, tire au câble, tire au poignet; parade de chevaux, anciennes autos, chars allégoriques dans les rues de la ville.

À 15 heures, derby de démolition à l'arrière du stade; à 20 heures, soirée rétro.

Le dimanche 22 juin, journée des hommes forts; messe à l'église à 10 heures, menu des bûcherons de 11 à 13 heures; à 13 heures, concours scie mécanique, lancer de la hache, fendage de bûches, sciotte, godendart, cordage de bois de poêle et pitoune au crochet, clouage de clous, lançage de pitoune; à 20 heures, cérémonie de fermeture.

Le festival Bon Vieux Temps d'Acton Vale, 13 au 22 juin, c'est à ne pas manquer!

SOIRÉE MIXTE

organisée à l'occasion du prochain mariage de

Mademoiselle Lise Plamondon
et Monsieur Normand Martin

Vendredi, le 6 juin 1980, à 8 h 30 p.m.

À la salle chez Jacques, La Présentation

Orchestre Bibeau — Billet: $2.50

LALIBERTÉ MOTO

un kiosque
des motos Honda
à l'aréna

au Festival Bon Vieux Temps

13 au 22 juin 80

Pour remercier
la clientèle de
l'encouragement accordé
depuis ses débuts

l'Entrepôt du Coupon

1417, Boul. Acton - Acton Vale

fête son

3e ANNIVERSAIRE

avec vous

Pour l'occasion,
nous vous avons préparé des

SPÉCIAUX

"SURPRISES" et "NOMBREUX"

Venez vous en rendre compte par vous-mêmes

EN PLUS...

Une salle d'échantillons de

RIDEAUX

de toutes sortes avec des

COUTURIÈRES EXPÉRIMENTÉES

Pour vous donner le meilleur service

La devise: **Client satisfait**
Bonheur parfait

Date

16 juin au 28 juin '80

— NOUS AVONS LES PATRONS STYLE —

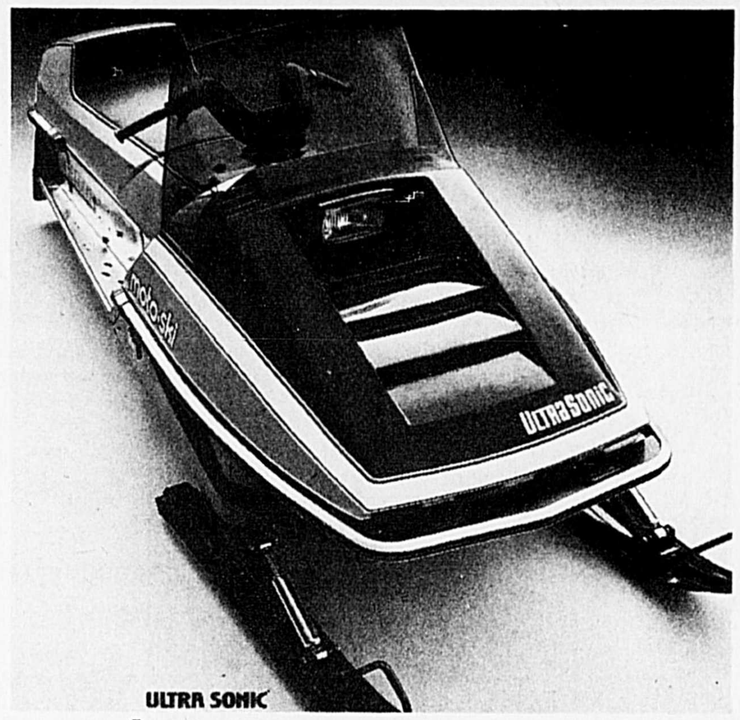
KIOSQUE MOTOSKI
à l'aréna

dans le cadre du

Festival Bon Vieux Temps
d'Acton Vale

du 13 au 22 juin 80

EN DÉMONSTRATION MOTONEIGES MOTO SKI 1981



EN SPÉCIAL: Modèles 1979-1980

Un à compte minime vous
réserve ces spéciaux

(Payable au 15 novembre 80... plus carte de membre gratuite)

Garage P.E. Laliberté P.E.L.

VENTE SERVICE
REPARATION GENERALE

ROUTE 116 - ACTON VALE - 549-4717

NOMINATIONS

Le Rendez-Vous

Compagnie 87018 Canada Limitée

JACQUES JETTÉ, Contrôleur

présente à sa clientèle
le nouveau gérant de la maison

ROGER BOUSQUET



Personnalité
avantageusement
connue
de la
population
de la région.

Roger Bousquet

Du même coup Roger Bousquet, gérant,
annonce l'engagement de

MARCEL BEAUCHEMIN

comme chef cuisinier

Le nouveau chef invite ses clients de toujours
et la population à venir déguster
ses excellents plats!



Marcel Beauchemin

BAR LE COQUET BAR LE CAVEAU

1115 du Marché, 546-7615, Acton Vale 546-3192

On sert une qualité, la meilleure!

LE NOUVEAU

RENDEZ-VOUS

En vedette au CAVEAU

RAPHAEL TORR



12-13-14-15
et
19-20-21-22
juin
80

1115, du Marché, Acton Vale
Tél.: 546-7615 et 546-3192

Francs Tireurs

Une journée de golf et remise des trophées de la saison de hockey

Il y avait de l'action au Golf Le Renne alors qu'était disputé le tournoi de golf de la Ligue de hockey Francs Tireurs Molson-Laurentide d'Acton Vale.

Après un copieux repas, la soirée s'est poursuivie par la remise des prix de la journée de golf et des trophées aux clubs et joueurs les plus méritants de la saison de hockey.

Une soirée de danse a couronné cette journée bien remplie.

Le trophée du président, remis au meilleur franc tireur, 43 buts, est allé à Bruno Arcouette.

Le trophée Jules Maurice, champion compteur de la saison régulière, a été gagné par André Waltz (31-57).

Le trophée Jules Gagnon, meilleur gardien, a été attribué à Guy Bisaillon, 3:40 moy).

Le trophée Molson-Laurentide, club champion de la saison régulière, a été attribué à l'équipe Brasserie Valoise; Léo Asselin est l'instructeur et Michel Ducharme, le capitaine.

Le trophée champion des séries éliminatoires est allé au Club de Golf Le Renne; Pierre Chevanelle est l'instructeur et Mario Provost le capitaine.

Le trophée Jean-Pierre Jetté, joueur le plus utile à son club, est allé à Claude Tétreault; Françis Jeté, Mario Lévesque et Normand Tétreault étaient aussi en nomination.

Le trophée Denis Asselin, meilleur défenseur, a été attribué à Jacques Lampron; en nomination Michel Brochu, Gilles Hawley et Jacques Whitton.

Le trophée Georges Métivier, joueur le plus amélioré, est allé à Gilles Hawley; en nomination Michel Ducharme et Jacques Whitton.

Le trophée Jean-Paul Tétreault, joueur le plus gentilhomme, a été attribué à Michel Laliberté; en nomination Gérald Bertrand, Claude Tétreault et Normand Tétreault.

Le thophée Gaby Meunier, la meilleure recrue, a été décerné à Jacques Caron; étaient aussi en nomination Guy Bisaillon et Françis Jetté.

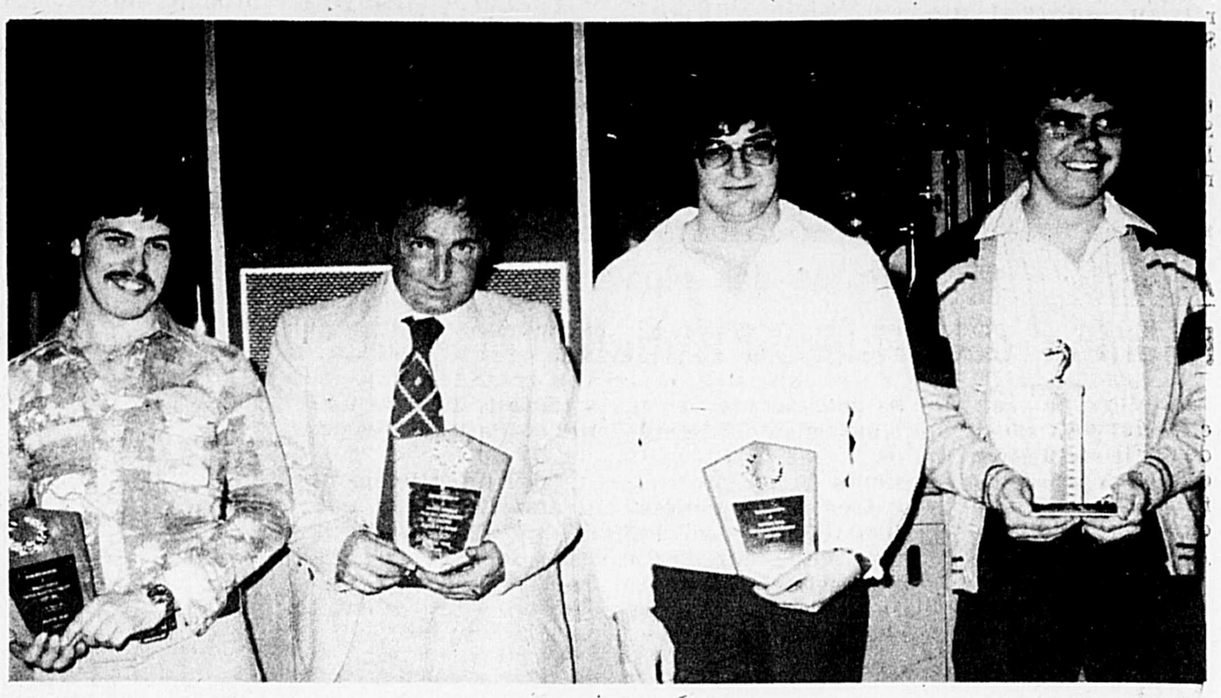
Le trophée Alphonse Métivier, le meilleur joueur des séries, a été attribué à Pierre Chevanelle; Mario Lévesque et Serge Picard étaient en nomination.

Le trophée du joueur le plus sous-estimé est allé à Alain Jetté, un choix unanime suite à un scrutin secret auprès des joueurs.

Le trophée Robert Letarte, l'instructeur de l'année, a été attribué à Léo Asselin; Bruno Arcouette, Pierre Chevanelle et Daniel Martel étaient en nomination.

Les trophées ont été remis par Guy 'Banane' Laflamme, commanditaire de la ligue, Benoît Jetté, président du circuit, Pierre Chevanelle, vice-président, Jules Gagnon, Georges Métivier, Alphonse Métivier, Gaston Bernard, Michel Letarte, Mario Provost et Gaby Meunier.

Félicitations à tous ces joueurs!



Les trophées spéciaux

Des trophées spéciaux "Labatt" étaient remis à trois instructeurs et au fondateur de la ligue de souque à la corde Labatt de Wickham lors de la soirée fin de saison. On les reconnaît de g. à d.: Benoît Houle, instructeur, Damien Béchard, fondateur, Sylvain Caya et André Aubin, instructeurs. Bravo! (Photo Normand).

On dit que...

On dit que... Serge Picard va se souvenir du petit arbuste du 17e trou)au calcutta)... cet obstacle a failli coûter la victoire (où était le tuteur?)... Serge et Gaby ont décidé de prendre une photo devant cet obstacle et de la mettre en évidence au chalet du golf... (c'est tellement différent de jouer pour de l'argent)...

On dit que... à la balle molle, Gaston Manseau est le lanceur qui a accordé le moins de points depuis le début de la saison (Gaston et Denis Asselin forment un dio formidable au monticule pour le Asselin Sport)... Pharmacie Lavigueur a finalement remporté une victoire (et cela contre le J.D.M. Construction)... deux équipes qui éprouvent des difficultés depuis le début de la saison... les équipes Brasserie Valoise et Asselin Sport dominent le classement (une lutte à finir pour la première position)... les clubs Yves Loiselle, Caoutchoucs Acton, Tapis Peerless et Le Flamand se tiennent au milieu du peloton... (mais la saison est encore jeune).

On dit que... Richard Asselin était récemment un participant au marathon de 21 kilomètres de Sherbrooke... il a terminé 200e (environ) sur 1,200 coureurs qui ont pris le départ... il a donc fait une bonne pratique en vue du marathon de 10 kilomètres qui aura lieu à Acton Vale aux fêtes du 24 juin... (quant à Robert Asselin, il se signale en grimpant les antennes)...

On dit que... le "bercethon" de la J.O.C. tenu le samedi 7 juin au parc de centre-ville d'Acton Vale a connu un succès grâce à la lutte menée par tous ces jeunes... le vieux thème d'il y a cinquante ans s'applique bien à cette jeunesse... la J.O.C. oui, oui, oui... la J.O.C. non, non, non... la J.O.C. ne périra pas...

On dit que... Mme André Brière s'est rendu populaire au sein de l'équipe J.D.M. Construction par une simple phrase... Alain (le fils) s'en enorgueillit... et Jean-Pierre (le père) prend son rôle au sérieux... et Benoît (le petit fils) en rit...

On dit que... l'ami Gaétan Chevanelle est revenu de Lafayette, en Louisiane... et en pleine forme... les "classes sont finies"... (il agissait comme principal cette année).... il devait être à Acton vers minuit et il n'est arrivé qu'à 4 heures le lendemain après-midi (un voyage de 2,000 milles... Roger et Raymonde étaient vraiment inquiets... mais tout est bien qui finit bien)...

On dit que... tout indique que Denis a congédié son neveu Gaston comme lanceur (plusieurs le disent... le fait est qu'il a lancé les deux parties de la semaine dernière)... il n'est pourtant pas aussi efficace depuis qu'il a recommencé à fumer... de plus, une opération aux jambes le tiendra au rancard pour au moins un mois (bon retour en forme).

On dit que... le J.D.M. Construction a été le club de la semaine du 2 au 5 juin dans la ligue de balle-molle O'Keefe remportant deux victoires par blanchissage... le lanceur Conrad Breault en a fait voir de toutes les couleurs aux joueurs de Caoutchoucs Acton et du Flamand ne leur accordant que 2 et 5 coups sûrs (toute une performance)... les vieux s'en viennent en forme (attention)... une étoile à tous les joueurs de l'équipe.

On dit que... les jeunes du club Brasserie Valoise ont repris la tête du classement grâce à leur gain (5 à 3) sur Asselin Sport... la lutte devient de plus en plus serrée... Caoutchoucs Acton et Pharmacie Lavigueur ont de la peine à se retrouver?... (des équipes qui devaient faire la pluie et le beau temps cette année...)...

On dit que... dans la ligue de balle-molle Industrielle, Michel Gévry est toujours l'as du monticule... André Lussier, du Beauséjour, a été le joueur de la semaine dernière... Canvil domine le classement, suivi de Boulangerie Beauséjour, Coffre-Fort Acton et Équipements Acton... les meilleurs frappeurs: Michel Ricard, Richard Cournoyer, François Gauthier, Michel Beaupré et Normand Girard... (semaine du 5 au 8 non comprise).

Dégustation de Homard
(à votre faim)
le 28 juin à 7 h 30 p.m.
$35.00 le couple
— RÉSERVATIONS LE PLUS TÔT
"Nombre accepté est limité"
Restaurant-Bar
AU DES LYS
Upton

Entrepreneurs Généraux Deshaies & Raymond Inc.
INDUSTRIEL — COMMERCIAL — PISCINE
650, RUE HAGGERTY
DRUMMONDVILLE,
Tél.: 472-5486 ROGER RAYMOND

LUCIEN-KIROUAC Ltée
- TUILE VINYLE
- TAPIS
- REVÊTEMENT EPOXY
- LOCATION ÉQUIPEMENT
- CÉRAMIQUE
- TERRAZZO
- MARBRE
- CIMENT POLI

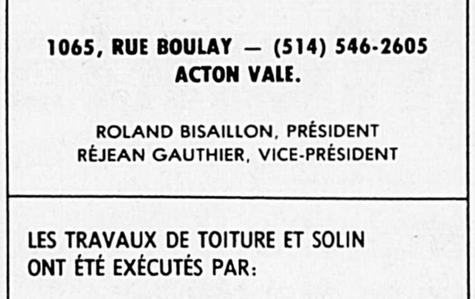
SPÉCIALITÉS: PROJETS INDUSTRIELS COMMERCIAUX MARITIMES
Réal Kirouac PRÉSIDENT
394, HÉRIOT
TÉL. (819) 472-8816
DRUMMONDVILLE
J2B 1B3

Les Installations Électriques
ROLAND BISAILLON INC.
INDUSTRIEL • COMMERCIAL • DOMESTIQUE
1065, RUE BOULAY — (514) 546-2605
ACTON VALE.
ROLAND BISAILLON, PRÉSIDENT
RÉJEAN GAUTHIER, VICE-PRÉSIDENT

LES TRAVAUX DE TOITURE ET SOLIN ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS PAR:
THIBAULT & FRÈRE
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
BRÛLEUR À L'HUILE
1028, rue DAIGNEAULT ACTON VALE
Tél.: 546-2676

Léo Desrosiers Inc.
8480, rue des Cascades, est
Saint-Hyacinthe
tél. (514) 774-7741
Spécialité: • plomberie
• ventilation
• climatisation

ARCOTEC
Division Vitrerie
740, boul. St-Joseph
J2C 2C3
DRUMMONDVILLE
819-477-8811
Division Quincaillerie
1470, boul. Lemire
J2C 5A4

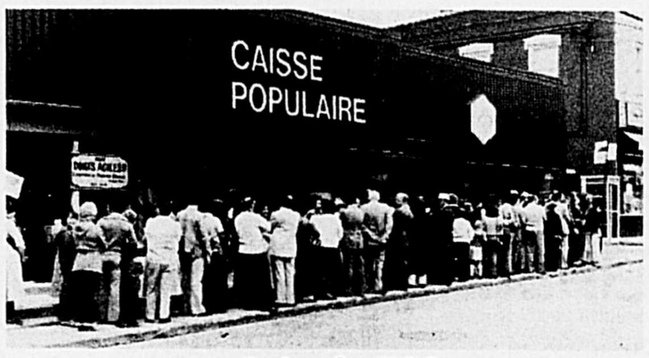


LA CAISSE POPULAIRE D'ACTON VALE inaugure son nouveau local



RICHARD BEAUSÉJOUR PROCÈDE À LA COUPE DU RUBAN:

C'est en présence de personnalités de la région que le président du conseil d'administration a procédé à l'ouverture officielle par la traditionnelle coupe du ruban.
De gauche à droite: Messieurs Jean-Louis Lacelle, directeur, Bruno Galipeau, curé, Roger Labrecque, maire d'Acton Vale, le président Beauséjour, Marcel Chagnon représentant la municipalité Saint-André, Rosaire Raymond, président de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska, Romuald Chagnon, fondateur.

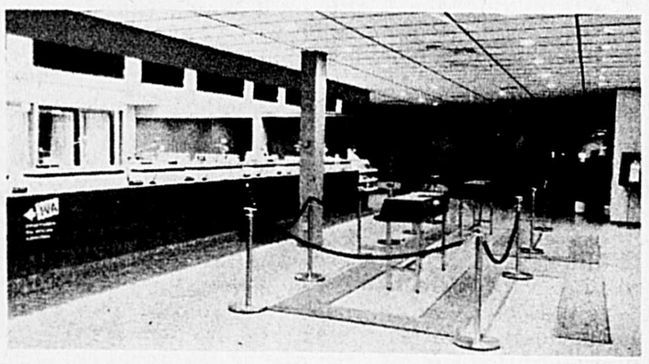




Près de 700 personnes visitent le nouveau local.

Dirigés par les employés de la caisse, plus de 600 personnes de la région se sont rendues à l'invitation pour participer à la porte ouverte organisée à l'occasion de l'inauguration du nouveau local.





Un intérieur fonctionnel.

Construit afin de répondre aux besoins des membres de la caisse, le nouveau local permettra aux membres d'être assurés non seulement d'un service de qualité et professionnel, mais également de discrétion totale lors de ses opérations. Par le service de signalisation au comptoir, par ses nouveaux bureaux pour les agents de crédit ou d'épargne, le membre pourra dorénavant transiger directement avec la personne responsable du service qu'il a besoin.

G & L. Vadeboncoeur Inc.
ENTREPRENEUR PEINTRE
TAPISSERIE
635, rue Moisan
DRUMMONDVILLE,
Tél.: 477-1358

CÉRAMIQUES DE L'EST INC.
DISTRIBUTEUR • DÉTAILLANT
• Céramiques • Marbre • Terrazzo
• Produits spécialisés de béton
398, rue Hériot
tél.: (819) 472-6220
DRUMMONDVILLE

Tél.: 514/546-2907
546-2205
ERNEST BERGERON & FILS INC.
MATÉRIAUX CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE — PEINTURE
500, RUE NOTRE-DAME
ACTON VALE

A. DUPUIS LTÉE
CENTRE DE DÉCORATION
159, rue LINDSAY
DRUMMONDVILLE
472-1103

Tél.: 546-2398
546-2298
CARRIÈRE D'ACTON VALE LTÉE
Pierre concassée - Chaux agricole
Gravier - Sable - Transport
Béton préparé
ACTON VALE

ROLAND VOYER INC.
ENTREPRENEUR
PLÂTRE - STUCCO
INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE
2120, boul. MERCURE
DRUMMONDVILLE
Tél. 478-1801

TÉL.: Bur. (819) 758-7501
Rés. (819) 357-9243
ARMATURES BOIS-FRANCS INC.
VENTE • COUPAGE • PLIAGE D'ACIER D'ARMATURES
"TREILLIS MÉTALLIQUES"
YVON ROBERGE, prés.
RUE FOURNIER
C.P. 812
VICTORIAVILLE, QUÉ.

LES ENTREPRISES M.O.T. Inc.
C.P. 1047
Blacklake, P.Q.
tél. (418) 423-4296
Spécialité: • menuiserie
• ébénisterie

Au scolaire

Elèves de la maternelle, une entrée progressive

La commission scolaire Acton Vale tenait une séance régulière le 28 mai, sous la présidence de M. Maurice Coutu.

Acceptation des comptes du mois d'avril au montant de $365,073.90.

Location pour certains locaux de l'école Sacré-Coeur à South-Durham au club Aramis dont la mensualité est de $170.00 par mois.

La commission scolaire accepte de prolonger un congé maternité de Johanne Jutras pour l'année scolaire 1980-81.

La commission scolaire adopte en principe un calendrier scolaire identique à celua de la commission scolaire régionale Saint-François pour l'année scolaire 1980-81.

La commission scolaire accorde un congé sans solde pour l'année scolaire 1980-81 à Normand Boudreau, afin de lui permettre de poursuivre des études.

Engagement de France Giguère comme professeur au niveau de prématernelle et maternelle.

Les élèves de la maternelle pour septembre 1980 feront une entrée progressive, c'est-à-dire le groupe initial sera partagé en 3 sous-groupes dont la 1ère semaine la rencontre durera 1½, la 2e semaine 2 heures, par la suite 2h.18 minutes par jour.

M. Maurice Coutu président de la commission scolaire souligne que M. Maurice Messier termine son mandat le 30 mai prochain comme représentant des parents.

L'Association des commissions scolaires du Centre du Québec informe Messieurs les Commissaires que son congrès aura lieu le 20 septembre prochain à Saint-Léonard d'Aston.

M. Maurice Coutu félicite les présidents des comités d'écoles élus pour l'année scolaire 1980-81 et tout particulièrement Madame Yvette Bouchard, élue comme présidente du comité des parents, et Diane Laflamme, comme représentante des parents au conseil des commissaires.

(Serge Bernard, secrétaire général)

Attention...

Réunion des Filles d'Isabelle 11 juin

La direction du Cercle Marie-de-Lourdes des Filles d'Isabelle d'Acton Vale tient à informer ses membres que la réunion du 11 juin aura lieu à 7 heures p.m. (au lieu de 7 heures 30), à la salle des Chevaliers de Colomb.

Une démonstration d'un four micro-ondes suivra, une gracieuseté de Ameublements G.D., dont Guy Daigneault est le proprio.

Tous les membres devraient se faire un devoir d'être présents à cette dernière réunion du terme, qui sera très intéressante et importante.

Soeur Henriette Champagne a été choisie reine du mois de mai; Soeur Francine Brunet la personnalité du mois et Soeur Pierrette Bonin maman de l'année; chacune s'est méritée une plaque.

(Pierrette Martin, régente).

On dit que

On dit que... d'après les derniers sondages du journal La Pensée, le derby de démolition est nettement en avance sur le concours de brouette auprès du public (avis au vantard et prétentieux Jerry)... nul doute que le festival Bon Vieux Temps connaîtra un succès phénoménal (il se tient du 13 au 22 juin).

On dit que... le lanceur de balle-molle Lépine (du Saint-Nazaire) a retiré Tibi Roy pour une première fois (il paraît que Denis Asselin avait été retiré une fois l'an dernier)... Kibi Messier a été le lanceur gagnant contre Saint-Nazaire et Lépine le 1er juin (le compte 8 à 2 pour Acton Vale, Asselin Sport)... Denis n'a pas eu à lancer... il paraît que Kibi est meilleur là que dans les joutes de la ligue O'Keefe.

La vie dans ma paroisse

Il y a projet de mariage entre Robert Poirier, fils de Denis Poirier et de Marielle Caron et Carole Lalancette, fille de Edmond Lalancette et de Irène Massé.

Leur mariage sera célébré le samedi 14 juin, à 17 heures, en l'église Saint-André d'Acton Vale.

M. et Mme Emile Gaucher célèbreront leur 60e anniversaire de mariage le samedi 14 juin, alors que la cérémonie aura lieu à 16 heures en l'église Saint-André d'Acton Vale.

BAPTÊMES

Marie, Isabelle, Annie, fille de André Demers et de Ginette Daudelin.

Marie, Louise, Mélanie, fille de Germain Laliberté et de Denise Brasseur.

Joseph, Jacques Danny, fils de Alain Casavant et de Céline Ringuet.

PÈLERINAGE

L'Age d'Or de Saint-Théodore d'Acton organise un pèlerinage à Sainte-Anne de Beaupré pour le mercredi 9 juillet; les personnes intéressées sont invitées à donner leur nom le plus tôt possible à Mme A. Ferland, 546-2357, ou à Mlle G. Chagnon, 546-7223.

DÉCÈS

Madame Louis Théroux, de Magog, mère de M. Georges Théroux d'Acton Vale, décédée à l'âge de 89 ans.

Un 40e anniversaire

Le douzième gala annuel des Chevaliers de Colomb

Le 12e gala annuel des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale s'en vient à grands pas!

C'est le samedi 14 juin, à 18 heures, que prendra l'affiche cet événement de l'année du Conseil 2825.

Toute la population a l'opportunité d'assister et de participer à cette merveilleuse soirée.

Vous n'avez qu'à vous procurer vos billets le plus tôt possible au coût de $12. chacun, comprenant le banquet du 40e anniversaire de fondation du Conseil et la soirée de danse.

M. Alain Fontaine, le responsable, et son épouse Danielle seront les hôtes de cette 12e reprise du gala.

Avec le concours de leur équipe, ils ont tout mis en oeuvre pour une soirée parfaite; un banquet à la hauteur et un orchestre vraiment de circonstance!

CHEVALIER DE L'ANNÉE

Qui sera élu chevalier-étoile de l'année?...

Une question qui préoccupe grandement les chevaliers en cette période de l'année.

La réponse en sera donnée au cours de ce 12e gala!

On remettra aussi des récompenses à des frères membres depuis de longues années.

Un nouveau Grand-Chevalier et tout son exécutif seront présentés.

Les Chevaliers-Mérite 1979-80 seront le point de mire de cette journée; laissons au maître des cérémonies du 12e gala le soin de vous les présenter le soir du gala.

Il faut une date limite pour la vente des billets, car il est nécessaire de donner au Buffet le temps de préparer le banquet; cette date a été fixée au dimanche 8 juin.

Nous terminons en mentionnant que les décors sont vraiment exceptionnels... et c'est une surprise; voilà plusieurs raisons qui vous inciteront à être présents!

Merci et bon gala à tous!

Le 20 juin

Concours d'hommes forts à la brouette

Dans le cadre du festival Bon Vieux Temps d'Acton Vale, lequel aura lieu au Centre Sportif d'Acton Vale du 13 au 22 juin 80, le grand concours provincial d'hommes forts à la brouette se déroulera sous la grande tente le vendredi 20 juin, à 20 heures.

L'inscription se fera sur place à 18 heures au coût de $10.

Tous les participants au concours se feront rembourser leur prix d'entrée.

Chez les hommes, 3 classes sont au programme: 0 à 160 lb, 160 à 200 lb et 200 et plus.

Chez les femmes, une seule classe.

Les bourses sont de $800.

L'admission à cette compétition est de $3.00; une soirée disco suivra!

Le responsable est Marcel Gaucher, tél. 819-398-7322.

Le 15 juin

Tournoi pétanque du circuit O'Keefe

Un tournoi de pétanque, du circuit O'Keefe, aura lieu le dimanche 15 juin prochain sur le terrain du jeu de croquet du club Cochonnet d'Acton Vale.

Une bourse de $50 est à l'enjeu.

Les inscriptions seront prises de 11 heures 30 à 12 heures 30; le tournoi débutera à 13 heures précises.

Bienvenue à tous les amateurs de pétanque.

Les responsables sont Georges Scott et Jean-Paul Berger.

Au festival

Concours de tartes

Dans le cadre du festival Bon Vieux Temps d'Acton Vale, il y aura un grand concours de tartes.

Mais oui, c'est vrai!

Ce concours de tartes aux pommes aura lieu sous la grande tente le mardi 17 juin, journée de la femme.

Venez tenter votre chance de gagner plaques et trophées.

Le concours est ouvert à tous nos cuisiniers et cuisinières.

On encourage les hommes à y participer.

L'inscription se fait sur place au coût de $1. et $1.30 le 17 juin.

Pour plus de renseignements, tél. 546-3480; bonne chance!

Roi de la Radio

Les photos et dessins de cette annonce peuvent légèrement différer des modèles en vente. Nous ne sommes pas responsable des erreurs typographiques

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

CHARGEX • MASTER CHARGE • PLAN BUDGÉTAIRE

TÉLÉCOULEUR 20" $397

TECHNICIENS À VOTRE SERVICE

SUPER SPÉCIAL

Panasonic — Magnétophone à cassette Panasonic modèle RS-608 avec dolby $199.90

2 VITESSES marantz — Magnétophone à cassette à 2 vitesses Marantz modèle MCD 910. $299.90

Table de mixage avec pre-ampli modèle Disco I. • 2 entrées phono • 2 entrées magnétophone • 2 sorties micro • 1 entrée micro/stéréo • 1 entrée auxiliaire $348.90

Panasonic ELECTRO SOUND • SELECT — 50 watts RMS

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Puissant récepteur FM-am-fm stéréo avec magnétophone à cartouche, 25 watts par canal.
• Table tournante E.S. 1000 à retour automatique.
• 2 haut-parleurs Select 1000

L'ENSEMBLE COMPLET $499.90

GARANTIE 5 ANS

marantz SELECT • TECHNICS — Écouteurs stereo gratuits — 60 watts RMS

L'ENSEMBLE COMPREND:
• 2 haut-parleurs Select 345
• Table tournante Technics SL-D1
• Récepteur stéréo AM-FM Marantz modèle MR 1130 de 30 watts par canal.

L'ENSEMBLE COMPLET $599.90

JVC SONY ELECTRO SOUND — 70 WATTS RMS

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Table tournante Sony modèle PST-15.
• 2 haut-parleurs E.S. modèle Classic 50 à 3 voies avec contrôle de fréquences.
• Récepteur stéréo JVC modèle JRS-201W de 36 watts par canal.

L'ENSEMBLE COMPLET $789.90

SAINT-HYACINTHE
CARREFOUR HONORÉ-MERCIER
2243, BOUL. CASAVANT
774-0433
SATISFACTION OU REMBOURSEMENT



Solde avant agrandissement

Des spéciaux dans tous les rayons

Centre d'Achat Douville Tél.: 774-6280

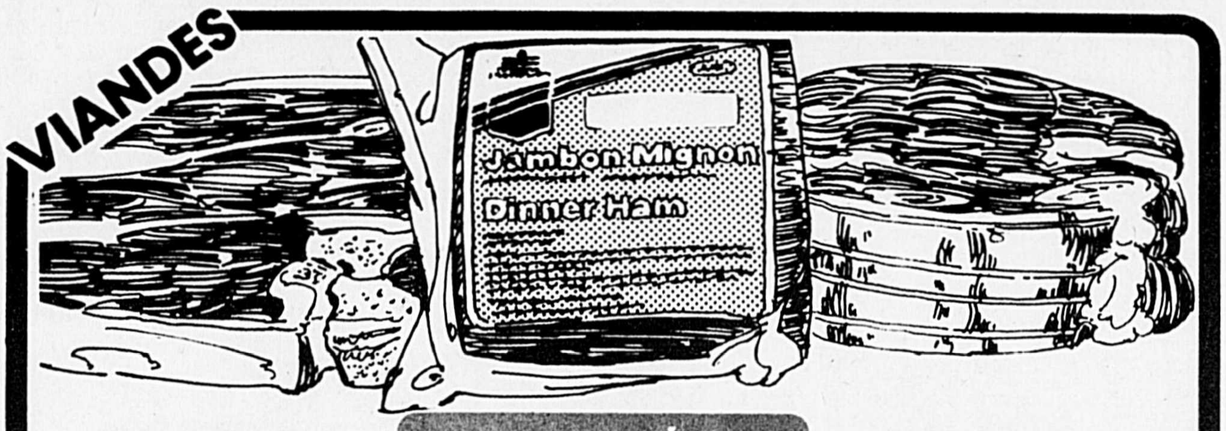
Albany Tétrault inc MEUBLES

Surveillez la venue des nouveaux locataires du centre d'achats d'Albany Tétrault

Magasin Farmer et boutiques intérieures, banque Impériale de Commerce

RICHELIEU

VIANDES



***ROSBIF DE PALETTE**
COUPE RÉGULIÈRE
lb 1.08

SUPER-SPÉCIAL
JAMBON MIGNON DÉSOSSÉ
Prêt-à-servir
METRO RICHELIEU
lb 1.88

***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
lb 1.58

***BIFTECK DE CÔTE**
lb 3.28

***BIFTECK DE PALETTE**
COUPE ORDINAIRE
(bon pour B.B.Q.)
lb 1.38

***ROSBIF DE CÔTES**
AVEC OS DE DOS
lb 2.98

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE lb 1.98

*** ROSBIF DE PALETTE**
désossé lb 1.68

*** BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ** lb 2.28

SAUCISSON PEPPERONI
MAPLE LEAF en bâtonnet 250 g 1.68

BACON SANS COUENNE
METRO RICHELIEU tranché 500 g 1.08

SAUCISSES
LA BELLE FERMIÈRE
surgelées 500 grammes 1.88

SAUCISSON DE BOLOGNE
METRO RICHELIEU
morceau 2 lb et plus lb 1.08

SAUCISSES EN COIFFE
LA BELLE FERMIÈRE
surgelées 375 grammes 1.69

POULET CUIT FRAIS
prêt-à-manger,
FLAMINGO saveur B.B.Q. 3-4 livres lb 1.38

PÂTÉ CHINOIS
LA BELLE FERMIÈRE surgelé 250 g 1.09

HOMARD CUIT
surgelé 200 grammes 1.98

JAMBON CUIT TRANCHÉ
LA BELLE FERMIÈRE
175 grammes + 15% gratis 1.38

SAUCISSES FUMÉES
régulières ou tout boeuf
MAPLE LEAF 1 livre 1.48

***COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"**



BRIQUETTES DE CHARBON
GRILL TIME
Sac de 10 lb.
1.68



SUPER-SPÉCIAL
JUS DE TOMATE
Canada de fantaisie
CAMPBELL'S
Boîte de 19 oz.
5/1.00

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
Pot de 16 oz 48¢

BOISSONS À SAVEURS DE FRUITS
assorties
ALLEN'S
Boîte de 48 oz. 58¢

MARGARINE MOLLE
100% huile végétale
(Disponible au Québec seulement)
GOLDEN GIRL
Bol de 1 lb 68¢

PÂTÉ AU FOIE
PARIS PÂTÉ
Boîte de 3 oz. 35¢

PAPIER ALUMINIUM
ALCAN
Roul. de 30 cm x 10 m. 98¢

PAIN DE VIANDE
PREM
Boîte de 340 g. 1.18

RELISH SUCRÉE
HABITANT
Pot de 24 oz 1.28

PÂTES ALIMENTAIRES ASSORTIES
GATTUSO
Cello de 1 kg. 98¢

CHAMPIGNONS TIGES & MORCEAUX
METRO RICHELIEU
Boîte de 10 oz. 69¢

RICHELIEU
présent aux
Floralies internationales de Montréal

BISCUITS
Capuchons de chocolat 450 g.
Feuille d'érable 400 g.
Social thé au lait 500 g.
Guimauves à la gelée 450 g.
Princesse
DAVID
1.39

MINI GÂTEAUX
MAY WEST STUART
Boîte de 12's 1.19

RÉGLISSE ASSORTIES
Y-S
Paq. de 227 g. 59¢

POUDING PRÊT À SERVIR
saveurs variées
DEL MONTE
Paq. de 4 x 5 oz 1.29

RONDELLES AUX FRAMBOISES
WESTON
Boîte de 6's 89¢

MARGARINE DURE
100% huile maïs
FLEISCHMAN
Disponible au Québec seulement
paquet de 3 lb. 3.65

BEURRE DE CARAMEL
MAP-O-SPREAD
Cont. de 14 oz 89¢

SAUCE RAIFORT
KRAFT Bout. de 250 ml. 49¢

PAPIER MOUCHOIRS
3 épaisseurs
FACELLE ROYALE
Boîte de 100's 75¢

PLAQUETTE INSECTICIDE
RAID Chaque 2.97

DÉTERSIF À LESSIVE
ALL Boîte de 3 lt. 3.29

DÉTERGENT LIQUIDE
SUNLIGHT
Cont. de 32 oz. 1.39

Bonne Fête PaPa

QUALITÉ ET SERVICE

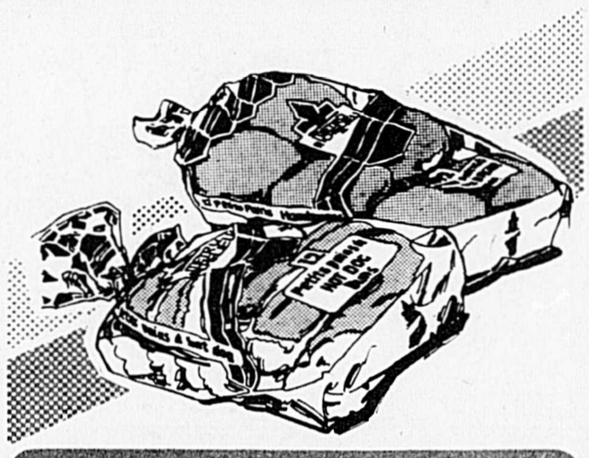
Marché B. Viens Inc.
2497, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
774-6477

Marché Laramée Inc.
30, St-Jean-Baptiste, Ste-Madeleine,
795-3355

Tarte & Fils Ltée,
2785 Sicotte, Saint-Hyacinthe
773-9717

TOUT POUR PLAIRE... POUR VOS REPAS EN PLEIN AIR!

ÉCONOMISEZ ENCORE DAVANTAGE
SURVEILLEZ LES CASES
SUPER-SPÉCIAL



SUPER-SPÉCIAL

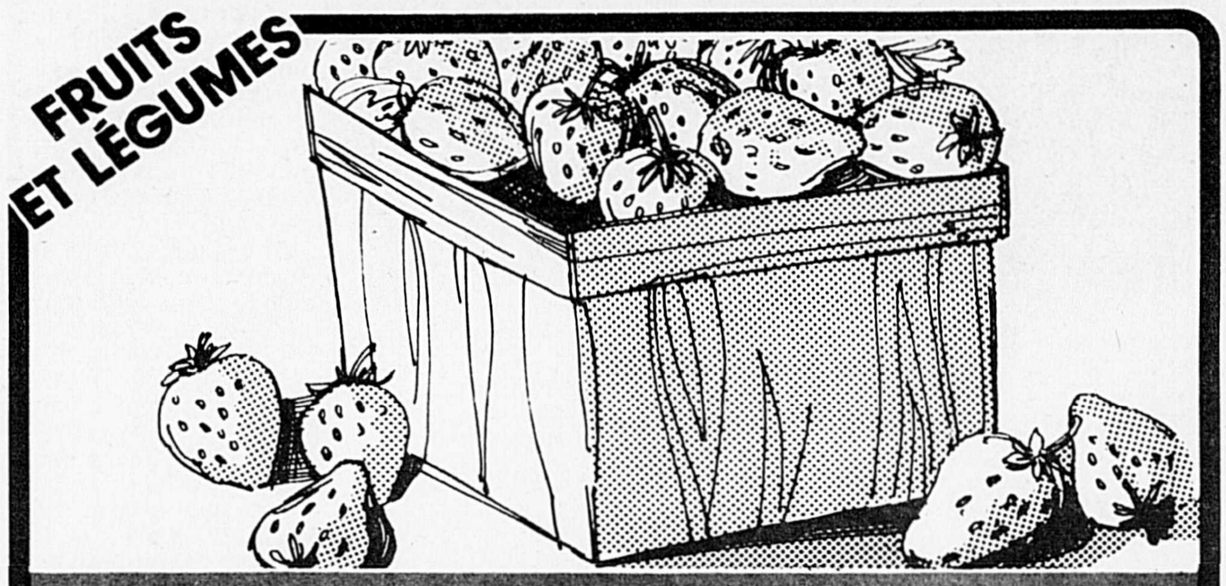
PETITS PAINS HOT DOG & HAMBURGER
METRO RICHELIEU
Sac de 12's

68¢



CAFÉ INSTANTANÉ
METRO RICHELIEU
Pot de 10 oz.

4.88



SUPER-SPÉCIAL

FRAISES
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No. 1
chop. **69¢**

CERISES "BING"
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No. 1
lb **1.19**

LAITUE EN FEUILLES
gr. 24
Produit du Québec
2/39¢

BLÉ D'INDE EN ÉPI
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No. 1
5/99¢

PÊCHES
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No. 1
lb **58¢**

ASPERGES FRAÎCHES
Produit du Québec
Catégorie Canada No. 1
lb **1.29**

BOISSON GAZEUSE
(régulière ou diète)
PEPSI-COLA
Bouteilles consignées
6 bout. x 750 ml
2.18

CORNICHONS
tranchés sucrés
Mélange sucré
Petits à l'aneth
CORONATION
Pot de 24 oz
1.08

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
FACELLE ROYALE
Paq. de 2 roul.
1.28

SAUCE BURGER
KRAFT
Bout. de 500 ml.
98¢

SAUCE BARBECUE
saveurs variées
KRAFT
Bout. de 16 oz.
79¢

CRISTAUX À SAVEURS DE FRUITS
assorties
Orange 3 x 3 oz **68¢**
GAI MEUNIER
Raisin 3 x 3 oz **78¢**

EAU MINÉRALE
VICHY CÉLESTINS
Bout. de 32 oz. **69¢**

ALLUME-FEU POUR BARBECUE
ESSO
Cont. de 32 oz. **78¢**

PÉPARATION DE FROMAGE FONDU
KRAFT VELVEETA
Paq. de 500 g. **2.08**

ALIMENTS SURGELÉS

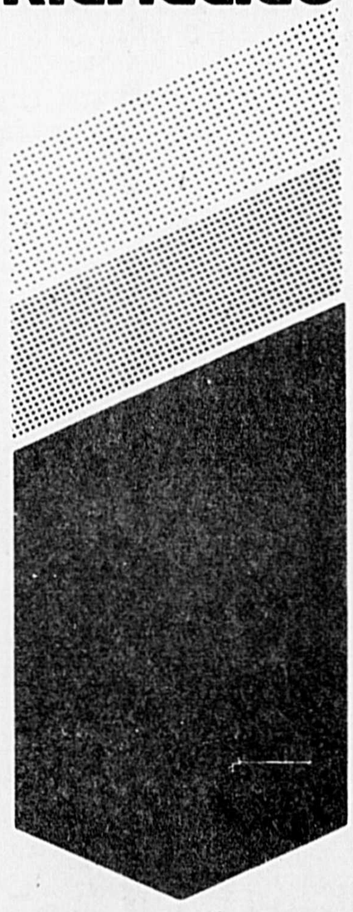
DINER TV
boeuf
dinde
poulet frit
SWANSON
Boîte de 11 oz
1.24

FILET DE SOLE
NICKERSON
Boite de 16 oz **2.49**

PÂTE À PIZZA
LA PÂTE DORÉE
Sac de 22 oz **1.39**

GAUFRES
bleuet, régulières
EGGO-KELLOGG
Boite de 11 oz **79¢**

RICHELIEU



DIACHYLONS
JOHNSON BAND AID
Boîte de 60's **1.59**

PÂTE DENTIFRICE
CREST
Tube de 100 ml. **1.09**

ASSIETTES DE CARTON BLANCHES
DIXIE
Paq. de 100's **1.99**

INSECTICIDE POUR MAISON ET JARDIN
RAID Cont. de 350 g. **3.29**

CHASSE-MOUSTIQUES AÉROSOL
OFF Cont. de 250 g. **2.98**

TOTAL

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS RICHELIEU SAMEDI PROCHAIN LE 14 JUIN 1980, À 17 H.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

Normandin & Frère Inc
112, Principale, Saint-Damase
797-3305

Marché Richelieu,
1085, du Marché, Acton Vale.
546-2759

Messier & Fils Inc.
959, des Cascades, Saint-Hyacinthe.
774-7434

spectacle

La Boîte à Son
255, rue de la Concorde
Saint-Hyacinthe
(voisin de Rembourrage André)
rés.: 799-3932
Bur.: 774-9363



Le groupe Hozana présentera son plus récent spectacle le soir de la Saint-Jean-Baptiste à Saint-Hugues. Le public de la région maskoutaine est cordialement invité à assister à ce spectacle. L'entrée est libre!

Le groupe Hozana de passage à S.-Hugues

Le groupe Hozana poursuit sa tournée à travers la province et sera dans la région de Saint-Hugues, le 24 juin, à 20 heures 30. Pour une onzième année, le groupe a monté un spectacle qui saura plaire au public à tous les points de vue.

Cette nouvelle saison s'ouvre sur un large éventail de chansons québécoises avec beaucoup d'amour et de maturité. Mais qui sont ces jeunes qui travaillent si ardemment au succès de ce spectacle?

Chez les filles, on retrouve Suzanne Raîche, Ghislaine Morin, Lyne Bousquet, Francine Duhamel, Liette Cormier, Hélène Leblanc et Hélène Pétrin, qui interpréteront chacune à leur tour des chansons telles que: "Pour bâtir une maison" de Félix Leclerc, "Quand on est amoureux" de Julie Arel, "L'as-tu vu le soleil?" de Suzanne Stevens, "Fané, fini, foutu" de Nicole Croisille, "Les enfants" d'Isabelle Aubret et bien d'autres.

Chez les garçons, Daniel Hébert, François Perreault, Luc Despars et Jean Beauchemin auront eux aussi la chance de vous faire entendre de merveilleuses chansons. Ils interpréteront entre autres, Bécaud, Rivard, Lapointe, Gagné, Lecor, Jacques Michel,...

Et ce n'est pas tout! Cette année, le groupe a mis sur pied une création collective traitant de la cigarette. Cette création repose sur un numéro musical entre fumeurs et non-fumeurs, numéro qui possède une touche humoristique. On y retrouvera des airs comme: "Le monde est stone", "L'Incendie à Rio", "Chante-la ta chanson", "Moi j'mange", "Fais du bon feu", "Les p'tits coeurs",...

Une équipe de jeunes musiciens sous l'habile direction d'André Borduas saura démontrer son talent et son énergie.

Les chorégraphies exécutées par les différents interprètes sont une création de Carole Denis et de Jocelyn Carignan. Tous deux travaillent ensemble pour harmoniser les pas de danse avec le côté vocal et musical. Décors et jeux d'éclairage sauront faire apprécier au public la pluralité des couleurs projetées sur la scène.

La diversité des pièces au programme saura plaire à tous les publics, jeunes et moins jeunes: pièces souvenirs, folklore, grands rythmes, disco. Plus de deux heures de belles chansons merveilleusement rendues!

Le public de la région qui se rendra à Saint-Hugues sera en mesure d'apprécier la détermination et l'effort que déploie ce groupe musical.

C'est un rendez-vous avec le groupe Hozana le 24 juin à Saint-Hugues. La levée du rideau se fera à 20 heures 30.

L'entrée est gratuite!

Une excellente soirée en perspective!

Trois grands concerts pour le public maskoutain

La population de Saint-Hyacinthe et des environs est cordialement invitée à assister aux concerts que présentera la société Philharmonique au parc Dessaulles les jeudi 12 et 19 juin, de même que le mardi 24 juin, jour de la fête nationale du Québec.

Sous l'habile direction de M. Gilles St-Amand, la Philharmonique interprétera plusieurs pièces de son répertoire, dont des arrangements de quelques musiciens locaux.

Questionné au sujet de ces trois concerts et des programmes qui y seront présentés, M. Gilles St-Amand s'est dit convaincu que la musique qui sera entendue ces soirs de concerts, rencontrera les goûts les plus divers comme les plus raffinés.

Pièce primée

On profite également de l'occasion pour féliciter MM. Méville Bois et Marcel Létourneau, deux musiciens bien connus des Maskoutains, dont la pièce musicale a été primée lors de la tenue du concours provincial à Sherbrooke, dimanche le 1er juin, et cette pièce et une dizaine d'autres ont été exécutées par une harmonie d'élites provinciales de 75 musiciens dont 6 avaient été choisis parmi les membres de la Philharmonique.

À l'extérieur

De plus, la Société Philharmonique se fera entendre à l'extérieur de la ville au cours de l'été. En effet, les Philharmonistes se rendront à Sorel le jeudi 3 juillet pour y présenter un concert devant le public sorelois. Le dimanche 6 juillet, la Philharmonique sera au Parc Lafontaine de Montréal et, se produira devant un public international à la "Place de la Joie" de l'île Notre-Dame de Terre des Hommes, le dimanche 10 août dans le cadre de la tenue des Floralies internationales.

On constate avec plaisir que la Société Philharmonique est en grande demande et fait honneur à la ville de Saint-Hyacinthe partout où elle passe.

Tout ça mérite que les Maskoutains se déplacent vers le parc Dessaulles et viennent entendre une musique interprétée par une des meilleures harmonies du Québec. Ces concerts au parc Dessaulles auront lieu les 12, 19 et 24 juin, à 20 heures.

Clinique Santé Chiropratique
• Dr FERNAND PILON
• Dr CLAUDE PILON
• Chiropraticiens
• 4660, boul. Laurier
• Saint-Hyacinthe
• (514) 774-5975

Gagnant de 5 'OSCARS'
MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
Meilleur Acteur
DUSTIN HOFFMAN
Meilleur Second Rôle Féminin
MERYL STREEP
Meilleur Réalisateur
ROBERT BENTON
Meilleur Scenario
ROBERT BENTON

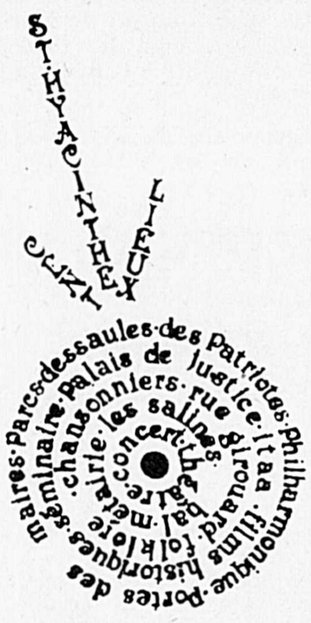
Déchiré par le départ de sa mère, un enfant de 7ans, réapprend à vivre auprès d'un père qu'il connait à peine...
POUR TOUS
Kramer contre Kramer
En Version Française
Dustin Hoffman Meryl Streep
2e FILM
UN PETIT MELO DANS LA TÊTE
EN 2e SEMAINE
Horaire sur semaine - 7 h Un petit melo dans la tête
8 h 55 Kramer contre Kramer fin 10 h 40
Horaire du dimanche
Kramer contre Kramer 1 h 30 5 h 10 8 h 55
Un petit melo dans la tête 3 h 40 7 h fin 10 h 40
cinéma le paris
2340 ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE 773-9492

eau! eau! attention
Les solvants sont réutilisables. Ne les jetez donc pas dans l'eau!
Environnement Québec

Cinéma Cinéma Cinéma
Dès vendredi soir
14 ANS
Patrick est mort mais son cerveau vit toujours... Il a développé des pouvoirs FOUDROYANTS!
PATRICK
IL VOUS DONNERA LE CHOC DE VOTRE VIE
SUSAN PENHALIGON - ROBERT HELPMANN - ROD MULLINAR dans PATRICK
Scénario de EVERETT DeROCHE - Musique de BRIAN MAY
Producteurs ANTONY I. GINNANE & RICHARD FRANKLIN - Producteur exécutif WILLIAM FAYMAN
Un film de RICHARD FRANKLIN
2e FILM
VOICI ENFIN LE GRAND FILM MUSICAL QUE VOUS ATTENDIEZ!
C'est la chance de sa vie! Il est déterminé à gagner le prix du meilleur danseur - le premier rôle dans un film New Wave!
14 ANS
Music Machine
VERSION FRANÇAISE de "THE MUSIC MACHINE"
Cinema MASKA
774-4171
Horaire tous les soirs
Music Machine 19 heures
Patrick 20h40
Matinée dimanche:
Music Machine à 13 h
Patrick 14 h 40
Admission: adulte $3.50 Age d'or $1.00 - étudiants $2.75
du lundi au jeudi (avec cartes d'étudiants)
Cinéma Cinéma Cinéma

"Cent lieux"... cent aventures

Les patrimoines bâtis et vécus de la ville de Saint-Hyacinthe sont particulièrement riches en valeur historique. Mais à force de les côtoyer, à force d'y avoir intégré ses activités quotidiennes, on finit par emprunter telle ou telle rive sans remarquer telle ou telle demeure victorienne, tel parc aux arbres deux fois centenaires, ou encore cette église dont l'orgue a été fabriqué à


St-Hyacinthe
Lieux
Parcs-des-saules-des Patriotes-Philharmonique-Portes des maires-Palais de justice-Ita
Chansonniers-rue Girouard-Folklore-Mairie-les salines-Bal-Concert-Cathédrale-Séminaire-Musée-Historiques-Films-Galeries-Artisanat-Bibliothèque-Centre d'art-Cinéma-Théâtre-Parc-Jardin-Fleurs-Arbres-Sculptures-Monuments-Statues-Fontaines-Ponts-Rivières-Lacs-Montagnes-Forêts-Ruisseaux-Oiseaux-Animaux-Poissons-Insectes

Avec "La remise aux boîtes"

La Dame de Coeur fête ses cinq ans!

par Marielle RAÎCHE-LEFEBVRE

Cette année encore, le Domaine de la Dame de Coeur salue bien haut l'arrivée du soleil en mettant de l'avant diverses activités. Du 19 juin au 31 août, le public de la région maskoutaine est invité à ne pas manquer la comédie estivale qui marquerale 5e anniversaire de la Dame de Coeur, sise à Upton.

UNE AUTRE CRÉATION...

Certes, du côté du théâtre de la Dame de Coeur, on se doit de travailler avec les moyens du bord. Mais rappelons que ces moyens sont souvent doublés de l'imagination fertile et de l'humour piquant des comédiens, du metteur en scène et des musiciens.

Alors que certains théâtres d'été de la province cherchent l'année durant le spectacle idéal qui sera présenté durant la saison estivale, les gens du théâtre de la Dame de Coeur, eux, s'appliquent à l'écrire et sont fins prêts à le présenter dès la fin du mois de juin.

Cette année encore, le théâtre de la Dame de Coeur réserve à son public une comédie musicale des plus enlevantes. "La remise aux boîtes" est une autre création de la Dame de Coeur, écrite et mise en scène par Richard Blackburn. Cette comédie musicale burlesque devrait sans nul doute faire sourire tous les publics qui seront de passage à Upton cet été.

Mais qu'est-ce au juste que "La remise aux boîtes"? Tout le monde sait que ce n'est pas chose facile que de mettre sur pied une petite entreprise... encore faut-il savoir l'organiser avec efficacité. Grâce à des subventions gouvernementales, trois énergumènes décident de partir en affaires et mettent sur pied un entrepôt de boîtes. Tout, semble-t-il, est sujet à la farce. C'est de cette façon que les gens du théâtre de la Dame de Coeur décrivent ce 5e spectacle 1980 qui marquera de belle façon le 5e anniversaire de la Dame de Coeur.

"La remise aux boîtes" met en scène trois comédiens de talent: Sylvie Germain dont on a pu apprécier le savoir-faire dans "Donald Morrison le hors-la-loi", spectacle qui fut présenté au Séminaire de Saint-Hyacinthe; Yves Raymond que plusieurs connaissent bien maintenant et enfin, Robert Bouchard, une nouvelle figure à la Dame de Coeur mais qui n'a rien à envier aux deux autres. Quant au comédien Yves Raymond, soulignons qu'il a aussi composé la musique de ce spectacle plein d'humour. Pour sa part, Catherine Gay a su donner une dimension spectaculaire au décor de "La remise aux boîtes".

"La remise aux boîtes" sera présentée du 19 juin au 31 août les mercredis à 20 heures et du jeudi au dimanche à 21 heures. Le prix d'entrée est de $5 et de $4 pour les étudiants. La Dame de Coeur offre aussi des prix spéciaux pour les groupes. Pour obtenir d'autres renseignements, on doit composer le numéro (1-514-549-4617).

LE COEUR À LA FÊTE...

Pour bien souligner son 5e anniversaire, la Dame de Coeur ouvre ses portes à tous les groupes ou associations désireux de vivre une journée d'activités culturelles et de plein-air sur le Domaine. Entre autres, vu le succès des "mercredis", on offrira également cette année un programme complet d'animation pour les "vendredis".

Ces journées se déroulent dans un milieu propice à la détente et au bien-être. Différents jeux sont disponibles au Domaine de la Dame de Coeur: pétanque, jeux de fer, de poches, de badminton, de cartes, d'échec, etc., à ne pas oublier le quai pour les amateurs de pêche et les kayaks pour les plus aventureux. Des ateliers d'animation avec différents jeux de participation sont offerts à ceux et celles qui auront le goût de tenter cette expérience.

En plus de tous ces amusements, une exposition permanente des oeuvres des artisans locaux se tiendra dans le bar-théâtre. Cet été, on peut visiter une exposition concernant le Domaine et son patrimoine et les cinq ans de la Dame de Coeur. Puis, cette visite est suivie d'un souper organisé au village d'Upton. Pour couronner la soirée, les visiteurs sont invités à une représentation de "La remise aux boîtes". Avec un horaire semblable, nul danger de s'embêter.

Au Domaine de la Dame de Coeur, c'est "le rire mis en boîtes" qui vaincra cet été!





Sylvie Germain, Yves Raymond et Robert Bouchard incarnent les trois lurons de "La remise aux boîtes", spectacle qui tiendra l'affiche jusqu'au 31 août, au Domaine de la Dame de Coeur à Upton.



Un concert de choix à la cathédrale!

Uri Mayer, chef d'orchestre et John Zirbel, corniste soliste invité, seront de passage à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, le mercredi 11 juin, alors que l'orchestre symphonique de Montréal présentera son concert à compter de 20 heures. Des billets seront en vente à l'entrée de la Cathédrale le soir du concert.

Nouveau projet: nouvelle équipe

Afin de mettre en branle cette vigoureuse entreprise, une équipe de quatre jeunes maskoutains fut assemblée. Ils mettront tout en oeuvre pour que cet été 80 soit fructueux tant au plan historique, culturel que communautaire.

Les membres se définissent comme suit: Louise Cordeau, coordonnatrice, voit à la réalisation du projet, assure les relations publiques et la publicité et coordonne les activités des membres de l'équipe. Danielle Suprenant, animatrice-organisatrice, et Denis Flipo, animateur-organisateur, assurent l'organisation générale et spécifique de chaque activité: support technique, contacts, réservations, etc. Puis, François Sormany, recherchiste-publiciste, voit à la rédaction du "feuillet patrimonial" (distribué sur les lieux de chaque activité) et du communiqué hebdomadaire dans les journaux ou média électroniques, anime le volet "patrimoine" des activités.

C'est ainsi que l'activité de Danielle, Louise, Denis et François sera constante afin de concrétiser les rêves de plusieurs Maskoutains quant à leur patrimoine.



On reconnaît sur la photo, toujours dans l'ordre habituel, (debout), Denis Flipo, animateur organisateur et François Sormany, recherchiste-publiciste. Puis (assis), Danielle Surprenant, animatrice-organisatrice et Louise Cordeau, coordonnatrice du projet.

Pour trois semaines:

Exposition de tapisseries au Palais de justice

À compter du 12 juin jusqu'au 4 juillet 1980 inclusivement, c'est au Palais de Justice de Saint-Hyacinthe, 1550, rue Dessaules, que se poursuivra la série d'expositions de la "Collection Rothmans de Tapisseries Françaises et Québécoises Contemporaines". Par la suite, elle sera montrée dans les autres principales villes du Québec.

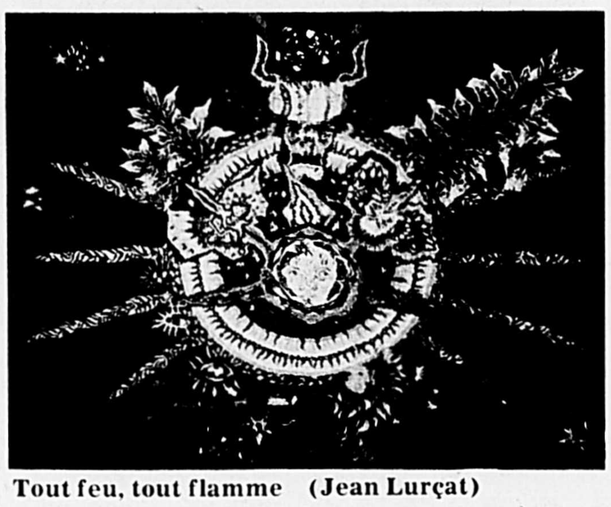
Depuis près de trois décennies, entraînés sans doute dans le mouvement créé par la renaissance de la tapisserie française dans les années qui ont suivi la dernière guerre mondiale, les Québécois manifestent un intérêt sans cesse grandissant envers ce métier d'art tant chez les artistes que chez les acquéreurs.

Fidèle à son voeu de participation à la vie culturelle québécoise, la Compagnie Rothmans s'est constitué une collection de tapisseries françaises et québécoises contemporaines qu'elle présentera dans les principaux centres du Québec. Dès 1966, la Compagnie Rothmans présentait une première exposition de tapisseries françaises contemporaines grâce à l'aide de Madame Denise Majorel. Trois ans plus tard, devant le succès étonnant de la tournée de 1966, la Compagnie Rothmans organisait une série d'expositions d'une collection entièrement constituée d'oeuvres de Jean Lurçat et intitulée "Hommage à Jean Lurçat". En 1970 et 1971, une nouvelle collection fut présentée à l'occasion d'une tournée au Canada et à Richmond (États-Unis).

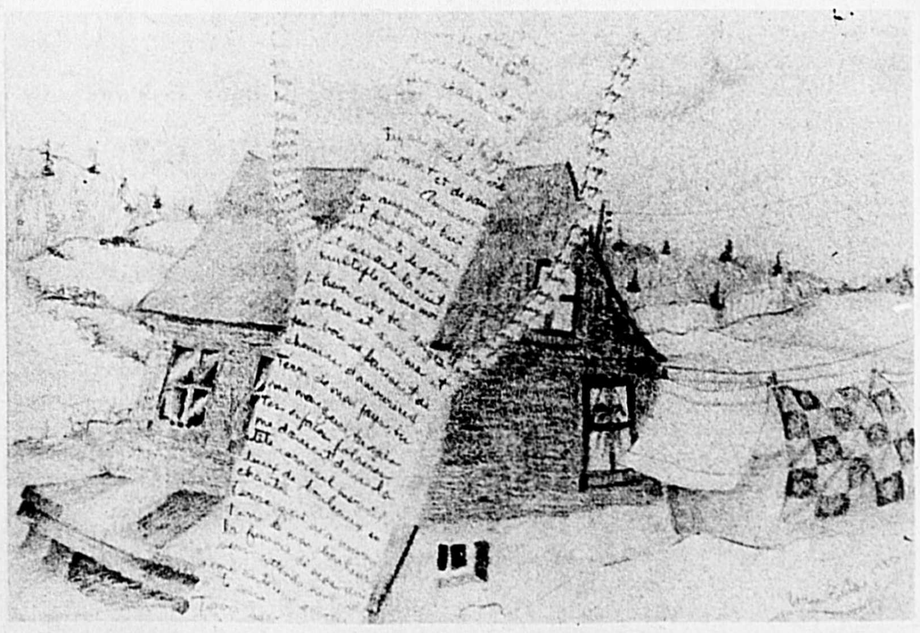
D'origine fort lointaine et souvent difficile à retracer, la tapisserie, sous des formes d'expression souvent variées, fait partie de l'histoire de la Nouvelle-France.

Presque oubliée durant la première moitié du XXe siècle après avoir atteint son apogée au Moyen-Age en Europe, cet art renaît vers 1940 sous l'impulsion du grand artiste et travailleur infatigable que fut Jean Lurçat. Reflet de cette époque, la collection Rothmans comprend plusieurs des plus belles tapisseries de Lurçat et de ses contemporains qui, en 1947, formèrent l'Association des Peintres-Cartonniers de Tapisserie où on retrouvera, entre autres artistes, les Saint-Saëns, Picard le Doux, Lagrange, Jullien, Matégot, Prassinos, Singier et, plus tard, le grand architecte Le Corbusier.

D'autre part, reconnaissant que "l'art de la tapisserie connaît un nouveau départ au Québec" et en hommage à la créativité des artistes québécois, la Compagnie Rothmans a acquis des oeuvres de Mariette Rousseau-Vermette, Monique Mercier, Jeanne-d'Arc Corriveau et de Marcel Marois, qui retiendront sans doute l'attention du grand public au cours de la tournée d'expositions de la collection Rothmans.



Tout feu, tout flamme (Jean Lurçat)



Louis Brien à la galerie Les Deux B

Louis Brien exposera ses oeuvres les plus récentes du 7 juin au 7 juillet, à la galerie d'art Les Deux B, à Saint-Antoine-sur-Richelieu. La critique hésite à accorder à ce peintre le titre de "peintre et poète de l'Abitibi" car ce serait le restreindre. Si Louis Brien chante sa région natale, ses horizons sont beaucoup plus vastes que le Nord-Ouest québécois. Ses images sont humoristiques, tendres et attachantes. Plusieurs de ses tableaux sont des scènes anecdotiques portant des titres qui situent les événements, parfois des poèmes se logent dans un arbre. Le vernissage de l'exposition Louis Brien aura lieu le samedi 7 juin, à 20 heures et l'exposition se poursuivra jusqu'au 7 juillet. La galerie est ouverte du mercredi au dimanche inclusivement de 14 heures à 22 heures.







M. Gérard Côté était sur place pour donner le signal de l'ouverture de ces olympiades.

A la commission scolaire régionale de l'Yamaska:

Le XIVe championnat régional d'athlétisme

Il y a quelques jours, avait lieu le XIVe championnat régional d'athlétisme, regroupant au-delà de 450 participants. Tous de niveau secondaire, les élèves choisis dans chaque école représentaient les meilleurs compétiteurs pour chacune des 35 épreuves athlétiques figurant au programme, tant chez les garçons que chez les filles.

À l'occasion de ces jeux, qui ont eu lieu à la polyvalente Hyacinthe-Delorme, quelques records régionaux ont été battus.

L'ouverture des jeux fut précédée d'une cérémonie à laquelle participaient plusieurs personnalités du monde scolaire et sportif. C'est M. Honorius Charbonneau, président de la Commission Scolaire Régionale, qui a présidé à l'ouverture officielle de ce XIVe championnat.

Cette grande manifestation athlétique qu'il nous a été donné de voir nous montre une fois de plus l'extraordinaire potentiel d'athlètes que l'on retrouve chez nos jeunes. Une fois bien dirigés et entraînés selon les techniques les plus appropriées, ces jeunes font réellement honneur à nos écoles et aux éducateurs à qui revient le défi difficile de rehausser notre cote collective dans les domaines de la condition physique et de l'athlétisme au Québec.

Soutenu par une organisation solide, ce XIVe championnat a également permis de favoriser la tenue d'activités de type culturel, lesquelles activités étaient présentées aux étudiants pendant les moments libres.

Des commissaires, plusieurs cadres ainsi que la direction générale de la Commission ont pu apprécier le succès de cet événement.

Bravo aux organisateurs et longue vie à l'athlétisme!









Professeurs et dignitaires pour l'ouverture officielle.

actualité EN PHOTOS...



Un trophée régional bien mérité



Les Jeunes Naturalistes (25) de l'école Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe ont gagné un trophée (fleur de lys stylisé) pour le bon travail accompli dans leur mouvement au cours de l'année 1979-80.
Mardi, 3 juin, monsieur Normand Bergeron, directeur général de la Commission scolaire Val-Monts, leur rendait visite et gratifiait chacun des membres d'une récompense: un livre de sciences naturelles fort intéressant.
Sur la photo apparaissent dix-neuf naturalistes bien actiffs, leur directrice de mouvement Cécile Blanchard, s.j.s.h., et monsieur Normand Bergeron, directeur général de la Commission scolaire Val-Monts.

Ils étaient venus plus de 700...

Le défilé "Sécurité à bicyclette", organisé par le club Optimiste de Sainte-Rosalie, a été couronné de succès le samedi 7 juin. Quelque 700 personnes, jeunes et moins jeunes, ont profité, durant cette journée, des plaisirs de la bicyclette.







Exposition au club de golf de S.-Hyacinthe

Le cocktail d'ouverture de la saison de golf pour les femmes du club de golf de Saint-Hyacinthe a eu lieu le samedi 17 mai. À cette occasion, les femmes golfeuses ont présenté une exposition réunissant des travaux artisanals qu'elles ont réalisés durant l'hiver. Les invités ont donc pu admirer des pièces telles: tricot, peinture, poterie, etc.
La photo du haut donne une idée de l'exposition alors que Mmes Françoise Arel et Denise Lorange.
Sur celle du bas, apparaissent dans l'ordre habituel, Mme Galant, le pro, Jean Giroux; la présidente du comité féminin, Pauline Saint-Jean et le président du Club, J.-G. Jodoin.

Echange S.-Hyacinthe-Ontario

Un été prometteur!

Le mardi 3 juin, à l'école Fadette, se tenait la réunion d'information des échangistes et des parents concernant l'échange bilingue estival 1980 qui se réalisera durant le mois de juillet.

Le personnel de l'échange bilingue était sur place pour fournir aux quarante-quatre jeunes et à leurs parents tous les détails de cet échange ainsi que pour répondre à leurs questions.

La Commission scolaire Régionale de l'Yamaska en est à sa troisième année d'échange bilingue estival. C'est le secrétariat des échanges bilingues qui parraine ce programme dont les objectifs sont d'ordre linguistique, culturel et social.

Les jeunes auront l'occasion, au cours de cet échange, d'apprendre l'anglais tout en s'amusant et en visitant des endroits fort intéressants.

Cette année, c'est avec La Commission scolaire d'Aurora, à une vingtaine de milles de Toronto, que se fait l'échange.

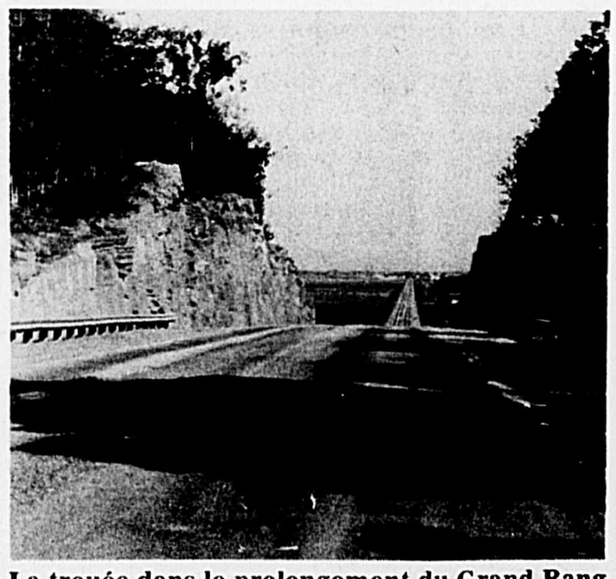
Les activités prévues durant les deux semaines passées au Québec comprennent entre autres: une tournée de la région, une journée naturaliste au Mont Saint-Hilaire, une visite de Montréal et de Québec et deux jours de camping.

Durant les deux semaines dans le milieu anglophone, les jeunes accompagnés de leurs jumeau participeront aux activités suivantes: visite de l'Ontario Place, assistance à une joute de baseball avec les Blue Jays de Toronto, visite du Science Center, du Boyd Conservation Center, du Fort George ainsi que de Niagara Falls, du Pioneer Village et du Harbout Front.

De plus, les jeunes seront accueillis à l'hôtel de ville par les dignitaires.

Ces jeunes ont un été des plus intéressants devant eux, ce sera une expérience inoubliable pour chacun.

Les membres du personnel de l'échange bilingue estival sont: Guy Cornellier, responsable, Jo-Ann Fieldsend, Lise Touchette, Robert Daigneault, Aimé Bélanger, conseiller pédagogique en anglais langue seconde et responsable des activités interlinguistiques.



La trouée dans le prolongement du Grand Rang Saint-François, en direction de Sanair et Saint-Pie de Bagot donne un cadre qui ne semble pas appartenir à la région "Plate" de Saint-Hyacinthe, avec ses exceptions montagneuses bien définies. Cette route, une fois complétée, permettra de rejoindre la 235 et le pont Daniel-Johnson qui enjambe la Yamaska à Saint-Pie.

quelques pages DE NOTRE HISTOIRE...

La fête du mai (6)

À propos de plantation de mai, j'allais oublier de mentionner une curieuse cérémonie qui se pratiquait à la Pointe-le-Lévy, il y a une cinquantaine d'années.

On sait qu'en hiver le fleuve Saint-Laurent se congèle parfois et forme entre les rives de Québec et la Pointe-Lévy un solide pont de glace. La débâcle se fait d'ordinaire vers la mi-avril. Il arrive, cependant, des années où cette nappe de glace ne se déchire que dans la première semaine de mai.

Or, il y a cinquante ans, lorsque le premier jour de mai le pont de glace n'était pas disparu, les capitaines de milice de la rive sud commandaient à leurs compagnies d'aller y planter des mais que l'on assurait de plusieurs décharges de fusil. Toute la population se transportait alors sur la glace pour faire honneur au vétéran de l'hiver, et l'on pouvait voir défiler la longue procession des voitures qui s'avançaient d'une rive à l'autre. Un prenait surtout plaisir à traîner sur la glace des charrettes, des calèches et toutes les voitures d'été que l'on pouvait trouver. Il y a encore plusieurs anciens qui se souviennent de ces scènes carnavalesques".(35)

"C'est ainsi que chaque époque a ses moeurs et ses coutumes. Il y a un demi-siècle alors que la traversée du fleuve était si difficile, le paysan désirait ardemment un pont de glace qui lui permettait de communiquer tout l'hiver avec le marché de la capitale. Et, s'il prenait fantaisie à ce pont de glace de voir les premiers rayons de soleil de mai, loin de lui en garder rancune on lui rendait honneur d'une façon spéciale". (36)

Cette coutume mi-religieuse, surtout profane, traditionnellement respectueuse et honorifique se transforme en réjouissances carnavalesques au XIXe siècle.

9) CAUSES DE CES TRANSFORMATIONS

1- Du fait que les mais plantés par la jeunesse masculine, ou mai aux filles, ait été considérés comme des emblèmes phalliques et pourchassés à ce titre par les puritains anglais, il est possible que ce phénomène ait contribué à l'extinction de cette coutume.

2- Le fait que cette cérémonie devienne une des obligations du censitaire au même titre que les gens et rentes, les droits quint et de moulin banal a certes contribué à diminuer l'ardeur du paysan surtout après la conquête qui fut sûrement une autre cause de désintéressement.

"À partir du premier titre de concession, 11 avril 1764, on trouve dans chacun la mention du May à peu près comme suit: "Sera tenu ledit preneur, aider à planter un May de cinquante pieds de haut tous les ans, au premier de May, sans aucun commandement, à la porte de mon dit sieur Seigneur Bailleur..."

Et à faute par le dit preneur de satisfaire aux clauses ci-dessus il sera déchu de la dite concession. Laquelle retournera de plein droit au profit de mon dit sieur Seigneur sans aucune formalité n'y figure de procès ny estre tennu de faire aucun remboursement au dit prenneur ny à ses hoirs ou ayant cause pour les travaux et batiments qui pouroint estre fait pour lors sur la dite concession". (37)

"Des censitaires, on exigeait le "mai". Il s'agit d'un mât qui se plantait le premier mai - d'où le nom - devant la porte principale de la demeure seigneuriale". (38)

La négation de la gratuité et de la spontanéité de la coutume entraîne des gestes de contestation de la part des censitaires, et également, de la part des seigneurs. En 1793, le capitaine Joseph Roch établi sur la seigneurie de Berthier, conteste pour la première fois cette cérémonie:

"...le capitaine Joseph Roch et ses adhérents pour sa négligence de faire planter le may, ainsi qu'il était obligé, au mépris de toutes lois et coutumes usitées en cette province..." (39)

Massicotte dans la plantation du mai dans le bon vieux temps, s'interroge:

"Joseph Roch aurait-il porté le premier coup mortel à cette gracieuse coutume?"

3- L'abolition du régime seigneurial en 1854. Déjà depuis 1793 on conteste l'obligation de planter le mai. Nul doute que l'abolition du système féodal met fin aux espoirs de survie de cette tradition.

Pourtant, en 1855, ce qui devait être le dernier mai traditionnel fut planté à Notre-Dame de Lévis. Un mât de cent cinquante pieds de hauteur:

"À Notre-Dame de Lévy, on planta en 1855 un mai de cent cinquante pieds de hauteur. On venait le voir de toute la région environnante"41

4- On fait sauter la glace. Le seul descendant de cette noble tradition: le mai planté sur la glace du fleuve, s'estompa également, quoique l'on trouve encore aujourd'hui quelque brave pour lui rendre hommage.

"Aujourd'hui, lorsque le Saint-Laurent ne sort pas de sa couche glacée aux premiers jours d'avril, on met en réquésition tous les artilleurs de la citadelle. On creuse des mines, on élève des contre-escarpes, on parle de tout faire sauter. Mais le vieux fleuve qui n'est plus honoré comme au temps jadis, se rit de ses menaces et secoue son linceul, ordinairement cela lui plait, en dépit de la dynamite et de tous les engins destructeurs. Il vaudrait peut-être mieux lui planter un mai". (42)

Comme le dit si bien J.E. Roy:

"Il nous restait encore la fête du mai triomphalement planté sur le vieux fleuve engourdi par la glace, en face du rocher de Québec.

La poudre, dont on le saluait, est réservée chaque printemps pour renouveler des expériences dont l'insuccès désespérant passera bientôt aussi dans le domaine de la légende". (43)

Mais, même si la fête du mai fait aujourd'hui partie de la légende, il subsiste encore des témoignages écrits qui nous permettent de lui redonner sa couleur et ses titres de noblesse. Grâce à Philippe Aubert de Gaspé et à Lionel Groulx, en particulier, cette coutume, qui après plus de 200 ans de vie québécoise, a quitté la mémoire des gens, restera ancrée dans l'histoire et le patrimoine de notre vie sociale.

De par sa longivité, son apport culturel est immense car elle représente plus qu'une simple tradition. Elle est l'écho du régime seigneurial dont Groulx et De Gaspé se rappellent avec nostalgie.

(35), (36) Roy, Joseph-Edmond, "La fête du mai", L'exposition, 1894, p. 6, reproduit dans Bulletin des recherches historiques, Vol. XXX, 1924, pp. 148-149.
(37) Daigle, Jeanne, "Le Mai ou May", Le Courrier de St-Hyacinthe, journal, 14 août 1974.
(38) Roy, Gabriel, Un Senhorio rural canadense St-Hyacinthe, Tese de Doutoramento de Historia da Fa culdade de Filosofia, Letras et Ciências Humanas da Universidade de Sâo Paulo, Sâo Paulo, 1971, 460p. p. 117.
(39) Massicotte, E.Z., "la plantation du mai dans le bon vieux temps", le bulletin des recherches historiques, vol. 26, 1920, p. 155.

Fin

Simon Savard
Membre de la Société d'histoire régionale de Saint-Hyacinthe

dates ET ÉVENEMENTS

"L'insaisissable" ou l'homme en quête de la vérité

Un film couleur de Billy Graham, "L'insaisissable", sera présenté le samedi 14 juin, à 19 heures 30, à l'école Fadette, (2250, rue Mailhiot) par l'Église Évangélique Baptiste de Saint-Hyacinthe.

Ce film de 90 minutes illustre avec un saisissant réalisme l'état de l'homme en quête de la vérité ainsi que la réponse que Jésus-Christ offre à tous.

Le fossé s'élargit entre un étudiant universitaire et ses parents. Leur visions du monde s'affrontent, l'incompréhension mutuelle règne en maître. Pourtant, ils ont un besoin commun: remplir ce "vide" qu'ils ressentent dans leur vie. C'est à travers cette recherche qu'ils seront de nouveau réunis.

L'entrée est libre.

Mariages à Saint-Damase

Le mariage de Simon Turcotte, fils de M. et Mme François Turcotte (Eva-Rose Bolduc) de Saint-Martin, à Andrée Beauchemin, fille de M. et Mme Jean-Guy Beauchemin (Jacqueline Lussier), a été célébré le samedi 7 juin en l'église de Saint-Damase.

Également en l'église de Saint-Damase, ce samedi 7 juin, a été célébré le mariage de Normand Charlebois, fils de M. et Mme Armand Charlebois (Dolorès Champagne), d'Acton Vale, et de Sylvie Guilmain, fille de M. et Mme Jean-Guy Guilmain (Denise Palardy), de Saint-Damase.

Souper de l'Age d'or

Le dimanche 22 juin 1980, à compter de 18 heures 30, en la salle de l'école Jean XXIII de Saint-Liboire, un souper gratuit sera servi aux membres du Club de l'Age d'or de Saint-Liboire qui auront fait leur réservation en appelant 793-2314. Seuls les membres ayant réservé avant le 15 juin seront assurés d'être servis. Le tout sera suivi d'une soirée du "bon temps".

"Porte ouverte" à la Coopérative funéraire

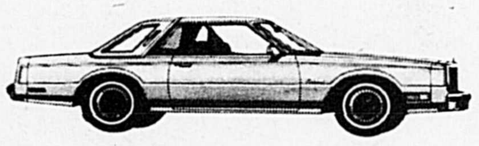
Le samedi 14 juin, la Coopérative funéraire de Saint-Hyacinthe, tiendra son opération "Porte ouverte", de 13 à 17 heures au salon funéraire sis au 3985, boulevard Laurier. Tout le public, sans distinction d'intérêt, est invité à venir voir sur place le salon funéraire et à se renseigner sur cette nouvelle Coopérative maskoutaine. Advenant le cas où un décès surviendrait pendant cette période, l'invitation sera reportée à une date ultérieure. À l'occasion de cette visite des lieux, les personnes désireuses de s'inscrire à la coopérative, pourront le faire sur place.

Au cours du mois de juillet, tous les mercredis en soirée, entre 19 et 21 heures, la Coopérative funéraire ouvrira ses portes pour recevoir les inscriptions et les demandes d'adhésion des membres. Ce sont les 2, 9, 16 et 23 juillet.

Le salon de la Coopérative funéraire de Saint-Hyacinthe est situé au 3985, boulevard Laurier, à Saint-Hyacinthe (Douville), au sous-sol de l'édifice "Place d'affaires Laurier" (ancienne clinique du docteur Boisvert). Le numéro de téléphone est 773-8256.

Bourg-Joli Dodge-Chrysler
fait une vente de
CÉLÉBRATION
pour célébrer la nouvelle société Chrysler
Jusqu'au 30 juin 1980

1980 Le Baron — RABAIS $1000

1980 Cordoba — RABAIS $1000

1980 Mirada — RABAIS $1000

1980 Diplomat — RABAIS $1000

1980 Aspen — RABAIS $800

1980 Newport — RABAIS $1000

1980 St-Régis — RABAIS 1000

1980 Omni — RABAIS $600

1980 Camions Dodge — RABAIS $1000

1980 Fourgonnette Dodge — RABAIS $1000


vous serez au ciel quand vous aurez obtenu une bonne affaire chez

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

Bourgjoli
CHRYSLER DODGE ST-HYACINTHE
2400 Trudeau Saint-Hyacinthe Tél. 773-6657

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80